**القسم القانوني**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **This contract has been concluded in Cairo, Egypt on 12.4.2012 by and between** | **حرر هذا العقد في يوم الموافق بين كلا من** |  |
| **hereinafter referred as the first party** | **ويشار إليها فيما بعد بالطرف الأول** |  |
| **Whereas the first party wishes to make use of** | **يرغب الطرف الأول في استخدام ما يقوم به الطرف الثاني** |  |
| **the above preamble is part and parcel of this contract أو this preamble forms an integral part of this contract** | **يعتبر التمهيد السابق جزء لا يتجزء من هذا العقد ولا ينفصل عنه** |  |
| **(Performance Bond )** | **كفالة حسن التنفيذ** |  |
| **•Contract to borrow bank instruments:** | **عقد إقتراض ادوات مصرفية** |  |
| **Employer** | **صاحب العمل** |  |
| **Employee** | **الموظف** |  |
| **whereas the employee is academically qualified to undertake all administrative affairs that are related to his position** | **حيث أن الموظف مؤهل علميا لمباشرة جميع الشئون الإدارية المرتبطة بموقعه الوظيفي** |  |
| **Undertaking** | **تعهد** |  |
| **We the undersigned Company undertake to comply with the following** | **نحن الموقعون أدناه شركة نتعهد بالالتزام بمايلي** |  |
| **To indemnify all Purchasers, Their officers, directors, agents and subagents against any and all costs, losses, expenses, suits, actions, fines whatsoever that arise because of or out of misrepresentation or mediation by our Company in selling them international properties in UAE** | **على تعويض جميع المشترين ، والمديرين والوكلاء والوكلاء من الباطن ضد أي وجميع التكاليف والخسائر والنفقات ، والدعاوى ، والإجراءات ، و الغرامات التي تنشأ بسبب أو من إساءة تمثيلهم أو الوساطة من قبل شركتنا في بيع عقارات دولية لهم في الإمارات العربية المتحد** |  |
| **For the purposes of this Letter we shall be deemed to be the Agent in any international properties' sale in Dubai if we acted as an agent or notify party whether or not we named as agent in the brokerage contract and that we are bound by this undertaking from the moment the booking of the sold property is accepted by the Purchaser** | **لأغراض هذا التعهد، فإننا سنعتبر وسطاء في بيع أي عقارات دولية في دبي إذا تصرفنا كوكيل في الصفقة العقارية سواء ورد اسمنا في عقد الوساطة أم لم يرد، وأنه لا بد لنا من الالتزام بهذا التعهد من اللحظة التي يتم فيها قبول الحجز الخاص بالعقار المباع من قبل المشتري.** |  |
| **We warrant that the person signing this Letter is fully authorized to do so and to bind us to this Undertaking** | **نتعهد بأن الشخص الذي سيوقع هذا التعهد هو المفوض بالتوقيع والمسؤول عن إلزامنا بمحتويات هذا التعهد.** |  |
| **Failure to comply with this undertaking or the applicable Laws in UAE may result in immediate taking of the necessary legal actions against our Company.** | **وفي حالة عدم التزامنا بالتعهد أعلاه أو بالقوانين النافذة في الإمارات العربية المتحدة فقد يؤدي ذلك إلى اتخاذ الإجراءات القانونية المناسبة ضد شركتنا.** |  |
| **Company Address:** | **عنوان الشركة** |  |
| **Authorized Signatory Name: :**  **Authorized Signatory signature:** | **اسم المفوض بالتوقيع** |  |
| **Government of Dubai , Land Department The Real Estate Regulatory Agency** | **التعهد السابق مأخوذ عن مؤسسة التنظيم العقاري بدائرة الأملاك بحكومة دبي** |  |
| **Preliminary Sale Contract for A Residential Villa** | **عقد بيع ابتدائي لفيلا سكنية** |  |
| **First Party (Seller) hereby sells, assigns, and waives all rights arising, or that will arise to it in the title, and all the legal and actual guarantees, in favor of the Second Party (Buyer), the property which will be constructed by the first Party on the open plot of land located in X island** | **باع وأسقط وتنازل الطرف الأول (البائع) بما هو ناشئ وما سينشئ له من حق الملكية، ومع كافة الضمانات القانونية والفعلية للطرف الثاني (المشتري) العقار الذي سوف يشيده الطرف الأول على الأرض الفضاء الكائنة بجزيرة س** |  |
| **This Sale shall include the sale of a common share with all owners** | **ويشمل هذا البيع بيع حصة شائعة بين جميع الملاك** |  |
| **The Second Party's Proportion therein shall be in the same proportion of his property in the building to the properties owned by the other owners** | **وتكون نسبة ملكية الطرف الثاني فيها بنسبة البناء في عقاره إلى نسبة البناء في العقارات العائدة للملاك الآخرين** |  |
| **appendix No.4** | **مرفق رقم (4)** |  |
| **This title may not be disposed of independently of the apartment** | **ولا يجوز التصرف في هذه الملكية بالاستقلال عن الفيلا** |  |
| **The second party shall pay the sums due to the first party within ten days after receipt of a proper invoice. The invoice must include details for each assignment completed. Payment may be made either in cash or by an acceptable cheque drawn at a bank in Egypt** | **يلتزم الطرف الثاني بسداد مستحقات الطرف الأول خلال عشرة أيام من تاريخ تقديم فاتورة صحيحة تشتمل على تفاصيل الأعمال التي تمت، ويكون السداد إما نقداً أو بشيك مقبول الدفع مسحوب على أحد البنوك داخل جمهورية مصر العربية** |  |
| **dictated by and proof read by** | **راجعه وأملاه** |  |
| **The duration of this contract is twelve Gregorian months commencing from the date of the conclusion thereof. This period will be renewed upon written notice from one party to the other** | **مدة هذا العقد اثنى شهراً ميلادياً تبدأ من تاريخ تحرير العقد وتجدد هذه المدة بعد إخطار كتابي من أحد الطرفين للآخر** |  |
| **Second party warrants and represents to first party it has the legal right and authority to enter into this agreement with the first party** | **يقر الطرف الثاني ويتعهد للطرف الأول بأن له الحق القانوني وصلاحية توقيع هذه الاتفاقية مع الطرف الأول** |  |
| **This agreement shall be construed, interpreted and applied in accordance with and shall be governed by the laws applicable in Egypt** | **تفسر هذه الاتفاقية وتطبق وتحكم طبقاً للقوانين المطبقة في جمهورية مصر العربية** |  |
| **Any notice by either party to the other shall be deemed to have been duly given, if either delivered personally or enclosed in a registered postpaid envelope addressed to the first part at------Cairo, Egypt** | **يعتبر أي إخطار من أحد الطرفين إلى الطرف الآخر قد سلم أصولاً إلى سلم شخصياً أو عن طريق البريد المسجل إلى عنوان الطرف الأول الكائن في-------القاهرة، جمهورية مصر العربية** |  |
| **If the board of directors resigned collectively or if provisional committee referred in clause (a) of article (30) did not perform its functions, the minister shall appoint provisional committee composed of the members of board of directors to perform board of directors functions for one month and till general assembly meeting is convened within this month for selecting new board of directors.** | **اذا قدم مجلس الادارة استقالة جماعية او لم تقم اللجنة المؤقتة المشار اليها في الفقرة أ من المادة 30 بمهامها يقوم الوزير بتعيين لجنة مؤقتة من بين اعضاء الجمعية العمومية لتقوم بمهام مجلس الادارة لمدة شهر ولدعوة الجمعية العمومية للانعقاد خلال تلك المدة لاختيار مجلس ادارة جديد .** |  |
| **prosecutors could not prove that he killed her with premeditation and so had to drop the first degree murder charge against him** | **لم يستطع الإدعاء إثبات قتله إياها مع سبق الإصرار والترصد ولذلك كان لزاما إسقاط الاتهام بجريمة القتل من الدرجة الأولى عنه** |  |
| **The first party (Seller) acknowledges and warrants to transfer the title to the sold villa free of all in-kind or personal encumbrances of third parties, and that he is the true and legitimate owner thereof** | **يقر الطرف الأول (البائع) ويضمن أنه سينقل ملكية الفيلا المباعة وهي خالية من جميع الحقوق العينية أو الشخصية التي تكون للغير، وأنه المالك الحقيقي الشرعي لها** |  |
| **The second party (Buyer) hereby acknowledges that he has inspected the attached plans and designs of the sold apartment thoroughly in a manner that precludes ignorance, and that he accepts it in its present condition** | **يقر الطرف الثاني (المشتري) بأنه عاين الخرائط والتصماميم المرفقة والخاصة بالفيلا المباعة المعاينة التامة النافية للجهالة، وأنه قد أمضاها بتوقيعه قبولا منه بها** |  |
| **To acquire, own and possess, and sell, lease, mortgage, finance or otherwise dispose of, such fixed and movable assets as may be necessary or conducive to the attainment of its corporate objectives** | **أن تكتسب وتتملك وتحوز وتبيع وتؤجر وترهن وتمول أو تتصرف علـى أي وجه أخر بالأموال المنقولة وغير المنقولة التي تكون لازمة لتحقيق أغراض الشركة** |  |
| **In order to carry out the foregoing corporate objectives, the company shall have all the powers normally enjoyed by a natural person and may exercise any and all such powers through its administrative organs. Among other things, the company shall have the following powers:** | **في سبيل القيام بأغراضها تكون للشركة كافة الصلاحيات التي يتمتع بها عادة الشخص الطبيعي ويكون لها أن تمارس تلك الصلاحيات من خلال أجهزتها الإدارية، ويكون للشركة، دون حصر الصلاحيات التالية** |  |
| **Decision shall be announced to the meeting and recorded in the minutes of the meeting.** | **يجب إعلان القرار على السادة المجتمعين وتسجيل هذا القرار في محضر الاجتماع** |  |
| **Each share in the company confers upon the shareholder** | **كل حصة في الشركة يمنح المساهم** |  |
| **to represent the company director in selling, purchasing, transferring and accept the same, to receive the price and deliver the sold goods, to rent and receive the rent, to sign contracts, to receive and claim all our sums and rights, to litigate, defend, argue and make claims, to make conciliation, discharges, renouncements, issue quittances and waivers, to hear cases and reply them, to submit evidences, to accept and object judgment, to appeal in any case** | **يمثل المدير الشركة في البيع والشراء والإفراغ وقبوله واستلام الثمن وتسليم المثمن والتأجير واستلام الأجرة وتوقيع العقود واستلام جميع مالنا من حقوق والمطالبة بها والمداعاة والمخاصمة والمدافعة والمرافعة والمطالبة والمداعاة والصلح والإقرار والإنكار والإبراء والتنازل وسماع الدعاوى والرد عليها وإقامة البينة والدفع وقبول الحكم والاعتراض عليه والطعن** |  |
| **Upon any termination or expiration of the Agreement** | **عند إنهاء أو انتهاء العقد** |  |
| **This contract shall be effective and binding to both parties as of the effective date to both parties as of the effective date in accordance with paragraph (1.1) above and for fixed term of on year.** | **يكون هذا العقد نافذاً وملزم لكلا الطرفين اعتباراً من تاريخ النفاذ وفقاً للفقرة (1-1) أعلاه ولمدة محددة هي سنة واحدة** |  |
| **Winding Up and Dissolution** | **حل وتصفية الشركة** |  |
| **The declare of the right information and documents submitted** | **المقر بصحة المعلومات والمستندات المقدمة** |  |
| **each within its field of competence** | **كل حسب اختصاصه** |  |
| **Disclaimer: This message and its attachment, if any, are confidential and may contain legally privileged information. If you are not the intended recipient, please contact the sender immediately and delete this message and its attachment, if any, from your system. You should not copy this message or disclose its contents to any other person or use it for any purpose. Statements and opinions expressed in this e-mail are those of the sender, and do not necessarily reflect those of Saudi Electricity Company (SEC). SEC accepts no liability for damage caused by any virus transmitted by this email.** | **إخلاء مسئولية: هذه الرسالة و مرفقاتها (إن وجدت) تمثل وثيقة سرية قد تحتوي على معلومات تتمتع بحماية وحصانة قانونية. إذا لم تكن الشخص المعني بهذه الرسالة يجب عليك تنبيه المُرسل بخطأ وصولها إليك، و حذف الرسالة و مرفقاتها (إن وجدت) من الحاسب الآلي الخاص بك. ولا يجوز لك نسخ هذه الرسالة أو مرفقاتها (إن وجدت) أو أي جزئ منها، أو البوح بمحتوياتها لأي شخص أو استعمالها لأي غرض. علماً بأن الإفادات و الآراء التي تحويها هذه الرسالة تعبر فقط عن رأي المُرسل و ليس بالضرورة رأي الشركة السعودية للكهرباء، ولا تتحمل الشركة السعودية للكهرباء أي مسئولية عن الأضرار الناتجة عن أي فيروسات قد يحملها هذا البريد** |  |
| **The duration of the Company shall be (20) twenty years from the date of its registration in the Commercial Register; provided, however, that the duration of the Company shall be renewable for other similar period(s) unless a Shareholder informs the other Shareholder in writing of its or his wish not to continue at least six (6) months before the end of the original or renewed period.** | **مدة الشركة (20) عشرون سنة اعتبارًا من تاريخ تسجيلها في السجل التجاري، على أنه يجوز تجديد مدة الشركة إلى مدة أو مدد مساوية ما لم يقم أحد الشريكين بإخطار الشريك الآخر كتابة بعدم رغبته في الاستمرار وذلك قبل ستة (6) شهور على الأقل من نهاية المدة الأصلية أو المجددة** |  |
| **Probationary Period: Within the propationary period of three months, either of the two parties may terminate this contract without prior notice and without claiming any due or indemnity** | **فترة الاختبار : يحق لكلا الطرفين إنهاء هذا العقد دون إعطاء إنذار مسبق مع عدم المطالبة بأي استحقاق أو تعويض وذلك أثناء فترة الاختبار ومدتها ثلاثة أشهر** |  |
| **This contract is proven after full payment only** | **لا يكون التعاقد كاملاً إلا بدفع كامل القيمة** |  |
| **Please fax or email the remittance advice copy** | **إرسال إشعار التحويل بالفاكس أو الإيميل** |  |
| **A) The First Party shall provide the Second Party with the required medical treatment in accordance with the rules and regulations in force in the State of Qatar** | **. (ا) يوفر الطرف الاول للطرف الثاني العلاج الطبي الللازم طبقا للانظمة واللوائح المعمول بها قي دولة قطر.** |  |
| **DURATION OF CONTRACT:** | **مدة العقد** |  |
| **The duration of this contract is one / years commencing on the date of starting duty in Qatar. The first six months will be considered a probation period during which the First Party has the right to terminate the contract by giving the Second Party three days prior notice. The First Party shall bear repatriation expenses of the Second Party. If the probationary period is satisfactorily completed, the contract shall be in force for its unexpired term. The contract expires at its expiry date without further notification. However, if the First Party wishes to continue contracting, he should notify the Second Party in writing about his desire for renewal (30) thirty days at least before the expiry date of the contract period** | **مدة العقد سنه واحدة/ تبدا من تاريخ مباشرة الطرف الثاني لعمله في دولة قطر وتعتبر الاشهر السته الاولي فترة اختبار يجوز للطرف الاول خلالها انهاء العقد باخطار الطرف الثاني بذلك قبل ثلاثة ايام من تاريخ الانتهاء ويتحمل الطرف الاول تكاليف اعادته الي بلدة، فاذا اجتاز العامل فترة الاختبار بنجاح اعتبر العقد ساريا للمدة المتبقية منه. وينتهي العقد بانتهاء مدته دون حاجة الي اخطار سابق واذا رغب الطرف الاول في استمرار التعاقد وجب عليه اخطار الطرف الثاني كتابه برغبته في التجديد قبل موعد نهاية العقد بثلاثين يوما علي الاقل.** |  |
| **The first instance court was correct in concluding that…..** | **أصابت المحكمة الابتدائية في استنتاجها بأن..... ….** |  |
| **The court erred….** | **أخطأت المحكمة.....** |  |
| **The judgment and sentencing are affirmed.** | **قررت المحكمة تأييد قرار.....** |  |
| **We vacate the judgement and remand the case to ……** | **قررنا فسخ الحكم وإعادة القضية إلى مصدرها.** |  |
| **.We grant the petition in form and affirm the appealed decision in** | **قررت المحكمة قبول التمييز شكلاً وتأييد القرار المميز موضوعاً** |  |
| **NATIONALAGENT AGREEMENT** | **اتفاقية وكيل مواطن** |  |
| **A. The Company wishes to establish a Branch Office in the Emirate of Sharjah, United Arab Emirates (the “Branch Office”), to carry out the activities of ship management, ship and vessels operation, ship chartering, ship hiring, marine survey, underwater marine contracting, marine equipment maintenanace, marine consulting, offshore and onshore oil and gas field services** | **‌أ) ترغب الشركة في تأسيس فرع لها بإمارة الشارقة، الإمارات العربية المتحدة ("الفرع")، لممارسة نشاط إدارة البواخر، تشغيل السفن والبواخر، تأجير السفن، استئجار السفن، معاينة بحرية، مقاولات بحرية تحت الماء، صيانة المعدات البحرية، استشارات بحرية، خدمات حقول النفط والغاز البحرية والبرية** |  |
| **become insolvent by being unable to pay its debts as they fall due** | **أصبح مفلساً عند تخلفه عن دفع ديونه عند استحقاقها** |  |
| **is finally adjudged bankrupt** | **صدر حكم نهائي بإفلاسه؛** |  |
| **This Agreement shall be construed by and governed in accordance with the Laws of the Emirate of Sharjah and the Federal Laws of the United Arab Emirates** | **تفسر هذه الاتفاقية وتخضع لأحكام القوانين النافذة في إمارة الشارقة والقوانين الاتحادية في دولة الإمارات العربية المتحدة** |  |
| **certificate of good conduct** | **شهادة حسن سير وسلوك** |  |
| **All submitted documents shall be legible and true copies** | **يجب أن تكون جميع المستندات المقدمة واضحة وطبق الأصل** |  |
| **The tenancy contract approved by the landlord (the contract shall be valid and issued in the name of the establishment or licensee** | **يجب أن يكون عقد الإيجار معتمداً من قبل مالك المبنى (باسم المنشأة أو صاحب الترخيص شريطة أن يكون عقد الإيجار ساري المفعول** |  |
| **In case that the applicant is a legal personality; it is required to provide the trade license copy and the passport copy of the authorized manager in addition to the power of attorney authorization. The application shall be stamped by the company's official seal.** | **في حال كان مقدم الطلب شخصية اعتبارية فإنه يتعين تقديم صورة الرخصة وصورة جواز السفر إلى المدير المخول مع التخويل بالصلاحيات وأن يكون الطلب مختوماً بختم الشركة.** |  |
| **The Contract has been made in both Arabic and English language. However, the Arabic version shall prevail in case of any discrepancy in interpretation.** | **تحرر هذا العقد باللغتين العربية والانجليزية على أنه يرجح النص العربي حال الاختلاف في التفسير** |  |
| **The contract has been signed by the two contracting parties, in duplicates, and each party has been given a copy thereof to act in accordance therewith.** | **تم التوقيع على هذا العقد من قبل الطرفين المتعاقدين وذلك في نسختين لكل منهما نسخة منه للعمل بأحكامه** |  |
| **Any other fees charged by the other official authorities** | **أية رسوم تفرضها جهات رسمية أخرى** |  |
| **To complete the formalities of transferring title to the Second Party** | **إنهاء إجراءات نقل الملكية للطرف الثاني** |  |
| **The Disciplinary Appeals Board, which shall decide on appeals against decisions of the Disciplinary Board, shall be appointed for a period not longer than two years and shall comprise:** | **سيتم تعيين مجلس الطعون التأديبي، الذي سيتخذ القرارات حيال الطعون المرفوعة ضد قرارات المجلس التأديبي، لمدة لا تتعدى سنتين وسيشتمل على ما يلي:** |  |
| **with all the rights and privileges which are associated with this contract** | **مع ما يلازم هذا العقد من حقوق وامتيازات** |  |
| **The National Agent represents, warrants and covenants that, in connection with its performance hereunder, ir has not and will not make any payments or gifts or any offers or promises of payments or gifts of any kind, directly or indirectly, to any official of any government or government agent or instrumentality or to any political candidate to misuse his political office to direct business to the Company. The National Agent further represents, warrants and covenants that no government official, political candidate or official agency or instrumentality is associated with the National Agent or has any legal or beneficial interest in this Agreement** | **يعرض الوكيل المواطن ويتعهد ويؤكد فيما يتعلق بأدائه بموجب هذه الاتفاقية على أنه لم ولن يقدم أية دفعات أو هبات أو أيه عروض أو وعود لتقديم أية دفعات أو هبات من أي نوع بشكل مباشر أو غير مباشر إلى أي موظف رسمي في أية حكومة أو هيئة أو جهة حكومية أو لأي مرشح سياسي بغرض استمالة الموظف الرسمي أو المرشح السياسي لإساءة استخدام منصبه السياسي في توجيه أعمال الشركة. كما يعرض الوكيل المواطن ويتعهد ويؤكد على أنه لا يوجد أي موظف رسمي حكومي أو مرشح سياسي أو هيئة أو جهة رسمية ترتبط بالوكيل المواطن أو لها أية مصلحة قانونية أو نفعية في هذه الاتفاقية** |  |
| **In the event of termination of this Agreement for any reason, no compensation will be payable by the Company to the National Agent** | **في حالة إنهاء هذه الاتفاقية لأي سبب، لن تدفع الشركة أي تعويض إلى الوكيل المواطن** |  |
| **Any notice delivered by hand shall be deemed to have been served at the time of delivery, any notice sent by registered mail shall be deemed to have been served three (3) days after the date on which it is posted (in the absence of evidence of earlier receipt) and any notice sent by telefax on the date of which it is transmitted provided always that a notice given in accordance with the above but received in a non-working day or after business hours in the place of receipt will only be deemed to be given on the next working day in that place..** | **يعتبر أي إشعار يسلم باليد أنه تم توجيهه عند استلامه ويعتبر أي إشعار يرسل بالبريد المسجل أنه تم استلامه بعد ثلاثة (3) أيام من تاريخ إيداعه في البريد (في حالة عدم وجود دليل يثبت استلامه قبل ذلك) ويعتبر الإشعار الموجه بالفاكس أنه تم استلامه في تاريخ إرساله بالفاكس، بشرط دائماً أن أي إشعار يوجه وفق ما ذكر أعلاه لكن تم استلامه في يوم غير أيام العمل أو بعد ساعات العمل في مكان الاستلام يعتبر فقط أنه تم توجيهه في يوم العمل التالي في المكان المعني** |  |
| **Neither party shall at any time during or after the termination of this Agreement divulge any confidential information relating to the affairs or methods of carrying on business of the other party** | **لن يقوم أي من الطرفين في أي وقت خلال مدة هذه الاتفاقية أو بعد إنهائها بالكشف عن أيه معلومات سرية تتعلق بشؤون أو طرق ممارسة أعمال الطرف الآخر.** |  |
| **All references to times or dates herein shall be constructed to the Gregorian Calendar.** | **تفسر كافة الإشارات إلى الأوقات أو التواريخ بالإشارة إلى التقويم الميلادي.** |  |
| **The spouses may agree on whatever conditions they want provided that such agreement may not make permissible what is religiously impermissible or make impermissible what is religiously permissible as per Muslim Law.** | **يجوز للزوجين الاتفاق على أية أمور بشرط ألا يكون الاتفاق على أمر يحل حراما أو يحرم حلالا** |  |
| **Marriage consideration shall be stated in full, the advance sum and the deferred in figures and in letters** | **يكتب الصداق جميعه، الحال منه والمؤجل بالأرقام والحروف** |  |
| **This document is drawn up in an original and triplicate one given to the husband/ his attorney; the second to the wife/ her attorney and the third filed with …. Civil Registration Office, the original is to be kept as is in the book.** | **تحررت هذه الوثيقة من أصل وثلاث صور سلمت إحداها إلى الزوج/ وكيله، والثانية إلى الزوجة/ وكيلها والثالثة إلى مكتب سجل مدنى ..... والأصل حفظ بالدفتر** |  |
| **The two parties or those representing them expressed their desire to have their marriage registered & after I made sure they understand the impediments in Islamic and/or civil law and confirmed there were no such impediments & Further stated no one of them was suffering from any of the diseases that may be reason for separation** | **أبدى الطرفان أو من ينوب عنها رغبتهما فى توثيق زواجهما وبعد أن عرفتهما بالموانع الشرعية والقانونية أكدا خلوهما منها كم قرر كل منهما خلوه من الأمراض التى تجيز التفريق** |  |
| **Certificate of Deposition in Trust**  **I ……… ……………. , the undersigned born in …………….. governorate**  **( city )……. Identity Card No …………….. hereby confirm and acknowledge that I have received from Mr. …………………….. a sum of (in numbers )……………….**  **( in words ) ………….. only , which he has deposited with me in trust and I am prepared to return this to him whenever he asks for it without any delay and in case I delay in returning the deposition in trust I shall abuse the trust and shall be subject to the provisions of Article No……….and shall forfeit my right to any claim or objection .**  **Giving due notice of the fact and truth , and of being of full legal competence, I have signed this certificate in due form . Any disagreement between me and the depositor shall be considered by the dully appointed courts .**  **Date : / /**  **Name :**  **Signature :**  **Signature of fingerprint :** | **إيصــــــــــال أمانـــــــــــــــة**  **أنا الموقع أدناه ............................................ من مواليد مدينة (محافظة) بطاقة شخصية رقم................**  **أقر بأنني إستلمت من السيد .................................................... مبلغا وقدره ( بالأرقام ) ...........**  **(كتابة )................................................................ وذلك على سبيل الأمانة أودعها عندي على أن أكون مستعدا في أي وقت لإعادته إليه دونما تأخير وفي حال تأخري أصبح مضيعا للأمانة وأخضع نفسي لأحكام المادة ..... من قانون العقوبات وأكون قد أسقطت حقي في أي طلب أو إعتراض .**  **وإشعارا بالواقع والحقيقة فقد وقعت هذا الإيصال وانا بكامل الأهلية القانونية أصولا وكل خلاف بيننا تقوم المحاكم المختصة بالنظر فيه .**  **التاريخ : / /**  **الأسم :**  **التوقيع :**  **البصمة :** |  |
| **.**  **We hereby confirm that the above visas are required solely for the purpose of our company’s legitimate operations, as permitted under the license issued by RAKIA to us.** | **نقر بموجبه بأن التاشيرات المذكورة أعلاه مطلوبة فقط لأغراض الشركة المصرح بها في الرخصة الصادرة لنا عن هيئة رأس الخيمة للإستثمار** |  |
| **We hereby undertake one week prior notice to RAKIA for depositing the Visa to the Airport.** | **ونتعهد بموجبه بتوجيه اشعار لهيئة رأس الخيمة للإستثمار مدته اسبوع لإيداع التأشيرة لدى المطار.** |  |
| **Number of originals required for attestation** | **عدد النسخ الأصلية المطلوبة للتصديق** |  |
| **any other paper /document that may be required by the legal department** | **أي ورقة أخرى أو وثائق قد تكون مطلوبة من قبل إدارة الشئون القانونية** |  |
| **Oil Futures Contracts** | **عقود المستقبليات النفطية** |  |
| **- Definitions of the basic Islamic banking transactions such as Murabaha,**  **Istissna’a, Ijara, Mudaraba, Wakala, Sukuk, Musharika, and Al Salam** | **- تعريفات للمعاملات المصرفية الإسلامية الأساسية مثل المرابحة والاستصناع**  **والإجارة والمضاربة والوكالة والصكوك والمشاركة والسلم** |  |
| **Models of various banking agreements based on Islamic**  **Shari’a principles** | **نماذج العديد من الاتفاقيات المصرفية القائمة على مبادئ الشريعة**  **الإسلامية مثل:** |  |
| **Covers all general, medical, litigation,**  **commercial, investment, financial, sharia, real estate, durable,**  **military and other purposes of powers of attorney** | **يغطي كافة أغراض الوكالات القانونية العامة والطبية**  **والقضائية والتجارية والاستثمارية والمالية والشرعية والعقارية والمستمرة**  **والعسكرية وغيرها** |  |
| **Exhibits 5 forms of Notices of Revocation of**  **Powers of Attorney** | **يشمل عدد 5 نماذج لإشعارات**  **إلغاء الوكالات القانونية باللغتين العربية والانجليزية** |  |
| **All Risk Insurance Policy** | **بوليصة تأمين ضد جميع الأخطار** |  |
| **. In consideration of the Insured named in the Schedule hereto paying to the Company named therein the First Premium in the said Schedule** | **مقابل قيام المؤمن له المسمى في هذه الجدول بدفع القسط الأول المحدد في الجدول إلى الشركة المذكورة في الجدول** |  |
| **The Company agrees subject to the terms, exceptions, limits, and conditions contained herein or endorsed hereon (hereinafter referred to as the 'Terms of the Policy' that if during the period at Insurance or during any further period in respect of which the Insured shall have paid and the Company shall have accepted the premium required the Property Insured or any part thereof shall be accidentally physically lost, destroyed, or damaged, the Company will pay to the Insured the value of the property at the time of the happening of its loss or destruction, or the amount of such damage, or at its option reinstate or replace such property or any part thereof** | **فقد وافقت الشركة، بشرط مراعاة الأحكام والاستثناءات والحدود والشروط المتضمنة في هذه البوليصة أو الملحق بها (ويشار إليها هنا فيما بعد بعبارة "أحكام البوليصة") انه إذا تعرضت إلى التلف أو الضرر مادياً وعلى نحو طارئ الممتلكات المؤمن عليها، أو أي جزء منها خلال مدة التأمين أو خلال أية مدة لاحقة يكون المؤمن له قد دفع القسط المطلوب عنها وتكون الشركة قد قبلته، فإن الشركة ستدفع إلى المؤمن له قيمة الممتلكات في وقت حدوث الفقد أو التلف أو مبلغ ذلك الضرر أو أن تقوم بمحض اختيارها بإصلاح ضرر تلك الممتلكات أو استبدالها أو أي جزء منها.** |  |
| **2-Loss, destruction, or damage to** | **2- الخسارة أو التلف أو الضرر الذي يلحق بـ:** |  |
| **(b) Property in course of construction or erection, or property not yet handed over by signed certificate of acceptance completion.** | **(ب) الممتلكات التي تكون قيد الإنشاء أو التشييد أو الممتلكات التي لم يتم تسليمها بموجب شهادة قبول / إنجاز.** |  |
| **Money cheques, stamps, bullion, or unset precious stones, negotiable instruments, evidence of debt, and securities of all kinds.** | **النقود أو الشيكات أو الطوابع أو السبائك أو الأحجار الثمينة غير المركبة في إطار أو الأوراق التجارية القابلة للتداول أو إثباتات الدين والأوراق المالية من جميع الأنواع** |  |
| **Boilers economizers’ turbines, or other vessels machinery, or apparatus in which pressure is used, or their contents resulting from their explosion or rupture.** | **المراجل أو أدوات التوفير أو التوربينات أو الأوعية أو الآلات أو الأجهزة الأخرى التي يستخدم فيها الضغط أو محتوياتها الناجمة عن انفجارها أو تفجرها.** |  |
| **excess beyond the amount which would have been payable under the Marine Policy or Policies had this insurance not been effected** | **تتجاوز المبلغ الذي كان من الممكن أن يكون متوجب الدفع بموجب البوليصة أو البوالص البحرية لولا وجود هذه البوليصة** |  |
| **Loss resulting from dishonesty, fraudulent action, trick device, or other false presence.** | **الخسارة الناجمة عن عدم الأمانة أو الغش أو وسيلة خداع أو أي ادعاء كاذب** |  |
| **Permanent or temporary dispossession resulting from confiscation, nationalization, commandeering, or requisition by any Lawfully constituted authority.** | **التجريد الدائم أو المؤقت من الملكية الناجم عن المصادرة أو التأميم أو الاستيلاء من جانب أية سلطة قائمة بشكل قانوني.** |  |
| **Purchase Order With Promise To Purchase" means the letter to be sent by the Purchaser to the Bank requesting that the Bank purchase the [Goods] and obligating the Purchaser to purchase the [Goods] from the Bank immediately thereafter, such letter to be substantially in the form set out in the First Schedule or in such other form as the Purchaser and the Bank shall agree ""** | **طلب الشراء مع الوعد بالشراء": تعني هذه العبارة الخطاب الذي يتوجب على "الشاري" أن يرسله إلى "البنك"، طالباً فيه من "البنك" أن يشتري ["السلع"] وملزماً "الشاري" بشراء ["السلع"] من "البنك" فوراً بعد ذلك، على أن يكون هذا الخطاب مماثلاً في جوهره للخطاب الوارد في "الجدول الأول" أو أن يكون بأي صيغة أخرى يوافق عليها "الشاري** |  |
| **"Security Documents" means any document or documents from time to time executed as security for the obligations of the Purchaser under this Agreement, including, without limitation "** | **مستندات الضمان": تعني هذه العبارة أي مستند أو مستندات يتم إبرامها من حين إلى آخر كضمان لالتزامات "الشاري" المنصوص عليها في هذه “الاتفاقية” بما فيها دون تحديد** |  |
| **"Security Party" means any party executing a Security Document (as security provider) or otherwise giving security for the obligations of the Purchaser under this Agreement "** | **الطرف الضامن": تعني هذه العبارة أي طرف يوقع تاريخ التمليك": تعني هذه العبارة التاريخ الذي يقوم فيه "البنك" بتسليم "إشعار قبول البيع" فيما يتعلق بأية "عملية"** |  |
| **We refer to the Murabaha Direct Customer Finance dated \_\_\_\_, 2004 between you and us. Unless otherwise defined, all capitalized terms used herein have the meanings ascribed thereto in the Murabaha Direct Customer Finance. 1 -** | **نشير إلى "اتفاقية المرابحة لتمويل العميل مباشرة" المؤرخة \_\_\_، \_2004 المبرمة فيما بينكم وبيننا. وباستثناء ما يتم تعريفه خلاف ذلك تكون لجميع المصطلحات الموضوعة ضمن أقواس صغيرة والمستخدمة هنا المعاني المسندة لها في "اتفاقية المرابحة لتمويل العميل مباشرة".** |  |
| **The venue for the case shall be the leased place district or determined by the two parties agreement following their signature on the contract** | **كما يكون الاختصاص المحلى للمحكمة التابع لها الدائرة الموجود بها المكان المؤجر او باتفاق الطرفين حال التوقيع على هذا العقد** |  |
| **Package Deal Contract** | **عقد سلة الحوافز** |  |
| **MOT** | **عقد تمويل و تحديث و إدارة ونقل حيازة اى تحديث للمشروع ثم ادارته لاسترداد ثمن المقاولة ثم إنتقالة من حيازة المقاول الى حيازة الدولة وهو يرمز بالحروف الاولى لعبارة Modernize Operate Transfer** |  |
| **BOOT** | **عقد تمويل و تصميم وتوريد وتنفيذ وتشغيل وتملك و إدارة ونقل ملكية و حيازة  وهو يرمز بالحروف الاولى لعبارة Build Own Operate Transfer** |  |
| **BOT** | **اى بناء للمشروع وتملكه و ادارته لاسترداد ثمن المقاولة ثم إنتقالة من ملكية و حيازة القاول الى ملكية و حيازة الدولة و الفرق بينه وبين عقد BOT هو ان البيع للجمهور فى عقد BOT يتم بسعر تحدده الحكومة مسبقا بالاتفاق مع المقاول بصفتها المالك لكن فى عقد BOOT تفقد الحكومة صفة الملكية للمشروع طوال فترة العقد وبالتالى لاتتدخل فى عملية البيع والتسعير** |  |
| **Second Party shall be given \_\_\_\_\_\_\_ day of annual vacation, the date of which to be decided according to work requirement and the consent of both parties. The Company’s Manager shall draw up the vacation schedule.** | **يمنح الطرف الثاني مدة \_\_\_\_\_\_\_\_ يوماً إجازة سنوية، وسيرتب تاريخ الإجازة حسب متطلبات العمل وموافقة الطرفين وسيقوم مدير الشركة بعمل جدول الإجازات. 9-** |  |
| **First Party shall give Second Party one return economy class air-ticket every year/two years** | **يمنح الطرف الأول للطرف الثاني تذكرة سفر واحدة بالدرجة السياحية المخفضة وذلك كل سنة/سنتين** |  |
| **This contract shall be considered null and void without notice if residence permit and work permit are not given or renewed.** | **يعتبر هذا العقد لاغياً بدون أي إخطار إذا لم تمنح أو تجدد رخصة الإقامة ورخصة العمل.** |  |
| **Actual Commencement of Work: The two parties have agreed that Second Party has actually commenced work for First Party on \_\_/\_\_/\_\_\_. Such date shall be considered the beginning of commencement of the validity of the contract.** | **المباشرة الفعلية للعمل: لقد اتفق الطرفان على أن الطرف الثاني قد باشر عمله فعلياً لدى الطرف الأول بتاريخ \_\_/\_\_/\_\_\_\_\_ بحيث يعتبر هذا التاريخ هو تاريخ بدء سريان هذا العقد.** |  |
| **This contract is drawn up in Arabic and English. Therefore Second Party must take cognizance of the contents thereof. The Arabic version shall prevail and referred to when necessary.** | **حرر هذا العقد باللغتين العربية والإنجليزية، وعلى ذلك يجب على الطرف الثاني أن يعرف محتويات هذا العقد ويعتمد النص باللغة العربية ويرجع له عند اللزوم.** |  |
| **Bank Comfort Letter** | **خطاب بنكي بالسلامة المالية** |  |
| **This is to confirm that-----------is a client of our bank, (بنك and maintain a banking account no.----------with us and is good standing with our bank.** | **نؤكد على أن السيد/--------أحد عملاء بنك-----ولديه حساب بنكي لدينا وتعاملاته جيدة مع البنك** |  |
| **Partnership Dissolution Agreement** | **عقد فسخ عقد شراكة** |  |
| **Retainer for Attorney** | **عقد مقدم أتعاب محامي** |  |
| **the client hereby retains and employs attorney** | **يعين ويوكل الموكل بموجب هذا العقد محاميا** |  |
| **Attorney shall charge for his services at the rate of (amount per hour) for time actually devoted to the service of client. Client agrees to pay Attorney each month for services rendered during the preceding month, together with reimbursement for all expenses pertaining thereto. In consideration for said payment, attorney agrees to perform to the best of his abilities and to exhibit due diligence in the conduct of said services.** | **يتقاضى المحامي نظير خدماته أجراً مقداره (مبلغ/ساعة) مقابل الوقت الفعلي الذي يقضيه في خدمة الموكل. ويوافق الموكل على دفع مبلغاً شهرياً للمحامي نظير خدماته التي يقدمها أثناء الشهر السابق مع تعويض عن كافة المصروفات التي يتحملها المحامي في خدمة الموكل. ويوافق المحامي في إطار المبلغ السابق المتفق عليه على تقديم أفضل مساعيه والعناية اللازمة في إطار تقديم هذه الخدمات** |  |
| **The Supreme Court has interpreted the National Labor Relations Act** | **فسرت الحكمة العليا قانون علاقات العمل الداخلية** |  |
| **With the help of Allah Almighty this Contract is entered into and concluded on / /1421 H., corresponding to / /2000 by and between :** | **تم بعون الله وتوفيقه إبرام هذا العقد بتاريخ --/--/----هـ الموافق --/--/---- فيما بين كل من:** |  |
| **.who is duly so authorized** | **وهو مخول بذلك حسب الأصول الشرعية)** |  |
| **as per Identity Card** | **بموجب حفيظة نفوس** |  |
| **Whereas it is explicitly understood by all parties that the First Party, the Buyer, wishes to purchase and own the Company** | **وحيث أنه من المفهوم صراحة لكل (الأطراف) أن (الطرف الأول- المشتري) قد رغب في شراء وتملك شركة** |  |
| **:Therefore, and pursuant to the aforesaid, mutual agreement has been reached between the said parties, who are of full capacity to act and Contract as required by law and Shari’ah, have agreed as follows:** | **لذا –وبناء على ما تقدم- فلقد تم الاتفاق والتراضي فيما بين (الأطراف) المذكورين وهم بكامل أهليتهم للتصرف والتعاقد شرعاً ونظاماً على النحو التالي** |  |
| **The above preamble and all the annexes and schedules and documents attached thereto shall be an integral and interpretive part of this Contract.** | **يعتبر التمهيد الوارد أعلاه وكافة الملاحق والجداول والمستندات المرفقة جزءاً لا يتجزأ ومكملاً ومفسراً لهذا العقد.** |  |
| **:The following terms and expressions shall have the meanings assigned to them and indicated against each of them unless the text requires otherwise:** | **يكون للعبارات والمصطلحات التالية والواردة في هذا العقد المعاني الخاصة الموضحة أمام كل منها ما لم يقتض السياق معنىً آخر** |  |
| **" Completion of Sale , which shall mean the signing by the two Sellers before His grace the competent Notary Public of the annex amending the Company’s Articles of Association and notarization of same to the effect that the ownership of all of the Company’s shares whose number is (\_\_\_\_\_\_\_\_\_) has been transferred finally and absolutely to the (the First Party, the Buyer) and that the First Party, the Buyer, has paid the sale price specified in Article 3-2 of this Contract to the two Sellers pursuant to the provisions of Article 3-3-1/A of the Contract, subject to the satisfaction of all the other contract conditions .** | **إتمام البيع" يقصد به توقيع البائعين أمام فضيلة كاتب العدل المختص على ملحق تعديل عقد تأسيس الشركة وإثباته بما يفيد انتقال ملكية جميع حصص رأس المال في الشركة أي عدد (\_\_\_\_\_\_) بصفة قاطعة ونهائية لصالح (الطرف الأول- المشتري) وكذلك قيام (الطرف الأول- المشتري) بدفع ثمن البيع المحدد في المادة (3-2) من هذا العقد إلى (البائعين) وذلك وفقاً لأحكام المادة (3-3-1/ أ) من العقد مع مراعاة تحقق جميع شروط العقد الأخرى.** |  |
| **".Accounts Principles, shall mean the principles and standards of accounts and audit as well as the technically recognized criteria which are approved by the \_\_\_\_\_ Chartered Accountants Board in a manner that conforms to the basis for preparing the evaluation budget and other audited budgets of the Company .** | **الأصول المحاسبية" يقصد بها أصول ومعايير المحاسبة والمراجعة والمعايير الفنية المتعارف عليها والتي تصدرها الهيئة \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ للمحاسبين القانونيين وذلك بما يتماشى مع أسس إعداد ميزانية التقييم والميزانيات المالية الأخرى المدققة للشركة** |  |
| **c) words importing the plural shall include the singular and vice versa; and** | **ج) الكلمات الواردة بصيغة الجمع تشمل المفرد والعكس صحيح؛ و** |  |
| **Termination** | **إنهاء العقد** |  |
| **8.1 This Agreement will be effective from the date of its execution by both Parties and shall continue unless and until terminated by either Party (with or without cause) upon the service of not less than 30 days written notice of termination to the other Party** | **. 8-1 يصبح هذا العقد ساريا من تاريخ تحريره بين الطرفين ويظل ساريا ما لم يتم إنهائه وحتى يتم إنهائه من جانب أي من الطرفين (بسبب أو بغير سبب) فور إرسال إخطار كتابي بالإنهاء لا تقل مدته عن ثلاثين (30) يوما إلى الطرف الآخر.** |  |
| **Upon any termination of this Agreement, subject to the provisions of this Clause, the rights and the obligations of the Parties under this Agreement will terminate save in relation to the rights and the obligations of the Parties under this Agreement with respect to any existing Investment, which shall continue until the Investment is terminated pursuant to Clause 4.4 (but subject always to Clause 4.5).** | **فور إنهاء هذا العقد، مع مراعاة أحكام هذه المادة، تنتهي حقوق والتزامات الطرفين بموجب هذا العقد باستثناء فيما يتعلق بحقوق والتزامات الطرفين بموجب هذا العقد المتعلقة بأي استثمار حالي، والتي تستمر حتى إنهاء هذا الاستثمار وفقا للمادة 4-4 (ولكن دائما مع مراعاة المادة 4-5).** |  |
| **Special power of attorney** | **وكالة قانونية خاصة** |  |
| **to represent me and act on my behalf apropos full disposal with regard to selling and assigning either to herself or to any third party** | **في أن تقوم مقامي وتنوب عني في التصرف الكامل بالبيع والتنازل لنفسها أو للغير** |  |
| **to manage and oversee** | **والإدارة والإشراف** |  |
| **He is entitled to dispose therein by construction and demolition, entering into agreement with the consulting engineer, concluding a contract with the contracting company that shall undertake the construction works** | **ويحق له التصرف فيها بالهدم والبناء والاتفاق مع المهندس الاستشاري والتعاقد مع شركة المقاولات التي ستنفذ البناء** |  |
| **overseeing and monitoring works** | **الإشراف والمناظرة على أعمال الأشغال** |  |
| **payment of premiums** | **سداد الأقساط** |  |
| **redemption of mortgage** | **فك الرهن،** |  |
| **lease and vacate the property** | **تأجير وإخلاء العقار** |  |
| **release receipts** | **تحرير الإيصالات** |  |
| **clearance** | **إخلاء الطرف** |  |
| **he has the right of partition at the Municipality department and to do exchanges for the property** | **وله حق الفرز لدى البلدية والمبادلة عليها** |  |
| **before all courts of various degrees and categories wheresoever against any person or natural or legal persons whatsoever the litigation was** | **أمام المحاكم على اختلاف مقارهاوأنواعها ودرجاتها ضد أي شخص أو أشخاص طبيعيين أو اعتباريين مهما كان نوع الخصومة** |  |
| **This Law shall be published in the Official Gazette and shall receive the seal of the State and shall come into force from the date of publication thereof / from the date of publication. The Presidency of the Republic on: Jumada I 28th, 1394 A.H. [June 19th, 1974 A.D** | **ينشر هذا القانون في الجريدة الرسمية، ويعمل به من تاريخ نشره. يبصم هذا القانون بخاتم الدولة وينفذ كقانون من قوانينها. صدر برئاسة الجمهورية في 28 جماد الأول 1394 [19 يونية 1974** |  |
| **Arab and foreign investment shall be governed by the provisions of the attached law** | **يُعمل بأحكام القانون المرافق بشأن نظام استثمار المال العربي والأجنبي -** |  |
| **Where no special provisions are made, provisions of he applicable laws and regulations shall be enforced Matters no covered by this Law shall be subject to the application laws and regulations** | **تُطبق أحكام القوانين واللوائح المعمول بها في كل ما لم يرد فيه نص خاص في القانون المرافق** |  |
| **counsel appearing for the appellants herein contends that the claim for compensation could not have been negatived by the lower court on the ground mentioned above.** | **يدفع مستشار المدعين بأن المطالبة بالتعويض لا يمكن أن ترفضها المحكمة الأدنى درجة للسبب المذكور أعلاه** |  |
| **Bill of Lading \**  **Document issued by the carrier, which is a contract of carriage between the source and the carrier And found the port of shipment and port of destination and a means of transport and freight and how to pay . The bill of lading prior to confirmation from the carrier receives the goods in the holds of the ship,** | **وليصة شحن وثيقة تصدرها الشركة الناقلة وهي عبارة عن عقد نقل بين المصدّر والشركة الناقلة وتبين ميناء الشحن وميناء الوصول ووسيلة النقل وأجرة الشحن وكيفية دفعها . وتعتبر بوليصة الشحن تأكيدا من قبل الشركة الناقلة باستلام البضاعة في عنابر السفينة** |  |
| **Airway Bill \**  **Air transport contract between carrier and importer And found the port of shipment and port of destination and a means of transport and freight and how to pay** | **بوليصة الشحن الجوي  عقد النقل الجوي بين الشركة الناقلة و المستورد وتبين ميناء الشحن وميناء الوصول ووسيلة النقل وأجرة الشحن وكيفية دفعها** |  |
| **Free On Board \**  **Pricing refers to the condition that the price includes the price of the goods loaded on board the vessel in a specific place, This plays an important role in the price of shipping** | **تسليم على ظهر السفينة**  **شرط تسعير يشير إلى أن السعر يشمل ثمن البضاعة محملة على ظهر الناقلة في مكان محدد، وهذا يلعب دور هام في سعر الشحن** |  |
| **Cost Insurance and Freight (CIF(**  **Pricing refers to the condition that the price Includes the cost of goods, insurance and freight costs to the center and arrival of the goods to the importing country** | **كلفة تأمين وشحن**  **شرط تسعير يشير إلى أن السعر يشمل كلفة البضائع والتأمين وتكاليف الشحن حتى مركز وصول البضاعة إلى بلد المستورد** |  |
| **Ex-Works or EX-Factory**  **Pricing is a condition Limited to the responsibility of the vendor in the preparation of goods to the buyer in the premises of the vendor, such as factory or warehouse The buyer bears all costs of transporting the goods** | **التسليم في موقع البائع**  **هو شرط تسعير تنحصر فيه مسؤولية البائع في تحضير البضائع للمشتري في الأماكن التابعة للبائع مثل المصنع أو المخزن ويتحمل المشتري جميع تكاليف نقل البضاعة** |  |
| **Pro-Forma Invoice:**  **The bill prepared by the source pursuant to a sale or inquiry, And the receipt of this invoice to the importer is not obliged to buy the products. This document contains a complete description of the products , Prices, import specification, the expected delivery dates, terms and payment schedules, Followed the road, packing, shipping, insurance, unloading of goods. This document may be necessary for the importer to get the government license to import or open a letter of credit** | **فاتورة أولية**  **فاتورة يقوم بإعدادها المصدّر بناء على أمر بيع أو استفسار، واستلام المستورد لهذه الفاتورة لا تلزمه على شراء المنتجات. وتحتوي هذه الوثيقة على وصف كامل للمنتجات ، الأسعار، مواصفات الاستيراد، مواعيد التسليم المتوقعة، شروط ومواعيد الدفع، الطريق المتبع، التعبئة، الشحن، التأمين، تفريغ البضائع** |  |
| **in the presence of the witnesses** | **بحضور الشاهدين** |  |
| **the first party declared that he is legally qualified to act and sign the contract** | **أقر الطرف الأول بأهليته للتصرف وتوقيع العقد** |  |
| **by virtue of their ownership of apportioned parts in the property, in accordance with Clause (826) of Civil Code promulgated by Legislative Decree No.19 of 2001 and the related Clauses** | **بحكم تملكهم لأجزاء مفرزة في العقار وفقاً للمادة 826 من القانون المدني الصادر بالمرسوم بقانون رقم 19 لسنة 2001 والمواد ذات الصلة** |  |
| **ensuring good utilization of the property** | **ضمان حسن الانتفاع بالعقار** |  |
| **I certify that I have read and understood all the questions set forth in this application form and the answers I have furnished on this form are true and correct to the best of my knowledge and belief. I understand that possession of a visa does not automatically entitle me to enter the Republic of Turkey upon arrival at a port of entry.   If I fail to comply with the relevant provisions of the Turkish Passport Law No: 5682 and Law on the Residence and Travel of Aliens in Turkey No: 5683, my entry will be refused and in case of refusal, I will not claim any compensation.** | **أقر بأنني قد قرأت وفهمت كافة الأسئلة المذكورة على هذا الطلب, وأن كافة الأجوبة المقدمة على هذا الطلب حقيقية وصحيحة وفق افضل معلوماتي وقناعتي. وأنا أتفهم بان إصدار التأشيرة لا يعني تلقائيا دخولي الى الجمهورية التركية حين وصولي الى أي من المداخل الحدودية ( الجوية – البرية أو البحرية).  واذا فشلت بإكمال كافة شروط قانون الجوازات التركية رقم 5682 وقانون الإقامة او السفر للإجانب في تركيا رقم 5683, سوف يتم رفض دخولي الى تركيا وفي هذه الحالة لن أقوم برفع دعوة او المطالبة بأي تعويض** |  |
| **After verifying their identities, and expressing their positive consent the marriage was conducted.** | **بعد التثبيت من هويتهما و وقوع الإيجاب و القبول منهما تم الزواج** |  |
| **The Parties hereby declare and acknowledge that they have examined the agreements and contracts** | **يقر الأطراف بأنهم اطلعوا على الاتفاقات والعقود** |  |
| **client is entitled to recover its full fees, if any, in case their no tasks action has been made in the case from our part as agreed upon** | **حق للعميل إسترجاع كامل أتعابه إن وجدت ، في حالة لم يتم البت في القضية من طرفنا بالشكل المتفق عليه** |  |
| **the client refrain from any interference in the course of the case or the agreement with the opponent without our knowledge, however, it is committed to pay the full charge** | **يمتنع العميل عن أي تدخل في مجريات القضية إو الإتفاق مع الخصم دون علمنا وإلا فإنه يلتزم بدفع الأتعاب كاملة** |  |
| **Parties to a contract are bound only by its terms, not by any peripheral statements that may have been made.** | **أطراف العقد ملتزمون بنصوصه وليس بأي مشاورات خارجها قد تكون نشأت في السابق** |  |
| **In criminal law both evidence and proof lead to a verdict. Although they are linked, evidence and proof are intrinsically different. Evidence is a fact. It is best when it is something tangible but can be circumstantial. Proof is a burden. Proof is conceptual. It is a standard set by the court and also lies in the individual minds of jurors** | **ما هو الفرق بين Evidence و Proof: \**  **يعني ذلك أن كلمة Evidence هي الدليل الذي يقدم في المحكمة ولكن كلمة Proof هو الإثبات (الفكرة التي يتصورها المحامي أو القاضي عن حدوث الأمر.** |  |
| **Applicable law and arbitration This contract shall be subject to, and construed in accordance with, the commercial law applicable in the Kingdom of Saudi Arabia. If the two parties agree to apply to international arbitration, it shall be performed as per currently European arbitration principles** | **. القانون المعمول به في هذا العقد والتحكيم:  يخضع هذا العقد ويفسر ويطبق وفقًا للقانون التجاري المعمول به في المملكة العربية السعودية. وفي حالة اتفاق الطرفين على اللجوء إلى التحكيم الدولي يتم التحكيم وفقاً لقواعد التحكيم الأوروبية السارية حاليًا.** |  |
| **second degree murder** | **القتل من الدرجة الثانية** |  |
| **a non-premeditated killing, resulting from an assault in which death of the victim was a distinct possibility.** | **القتل من الدرجة الثانية هو قتل غير عمدي ناتج من مهاجمة الضحية والتي يكون موتها احتمال استثنائي** |  |
| **Warning the debtor shall be by serving him with a notice, or with an official document in place of a notice. Warning can be through registered mail or any means agreed upon** | **يكون إعذار المدين بإنذاره ، أو بورقة رسمية تقوم مقام الإنذار . ويجوز أن يتم الإعذار عن طريق البريد المسجل أو بأية وسيلة أخرى يتفق عليها** |  |
| **to make conciliation, discharges, renouncements, issue quittances and waivers** | **والصلح والإقرار والإنكار والإبراء والتنازل** |  |
| **the first party desires to engage the second party to manage** | **يرغب الطرف الأول في تكليف الطرف الثاني** |  |
| **We vacate the judgment and remand the case for resentencing in light of this opinion** | **قررنا الغاء القرار وإعادة أوراق القضية إلى مصدرها لإعادة الحكم بها على ضوء هذا الرأي** |  |
| **Amr Daif All the data included shall be completed by the official concerned** | **تملأ جميع البيانات بمعرفة الموظف المختص** |  |
| **The Buyer acknowledges that it has not been induced to enter this Agreement** | **يقر المشتري بأنه لم يغرى على إبرام هذه الاتفاقية** |  |
| **The following words and phrases shall have the meaning assigned to them as stated below unless the text indicates otherwise** | **للكلمات و العبارات المذكورة أدناه المعاني الموضحة قرين كل منها ما لم يقتضي السياق غير ذلك** |  |
| **They exhumed the body after the funeral because of evidence that suggested she may have been murdered** | **لقد قاموا باستخراج الجثة بعد دفنها لوجود دليل على أنها قتلت** |  |
| **ikoo Affiliate Service Agreement** | **إتفاقية خدمة ايكو** |  |
| **Registering with ikoo affiliate network service shall constitute an explicit acceptance to the items and conditions of this Agreement which will then take effect and be legally binding to the affiliate. This Agreement is intended for individuals, companies and establishments. If you have no intention to abide by the terms of this Agreement, please do not register with the above-mentioned service. This Agreement is considered to be entered between you and E-Marketing FZ-LLC, the owner of ikoo affiliate Network and therefore you agree to the following terms and conditions:** | **بالتسجيل في شبكة ايكو للتسويق بالعمولة يشكل قبول صريح لبنود وشروط هذه الاتفاقية, وتصبح بنودها نافذة وملزمة قانوناً بحق الناشر. هذه الاتفاقية مخصصة للأفراد والشركات والمؤسسات وإذا كنت لا ترغب بالالتزام بهذه الإتفاقية يرجى عدم التسجيل في الخدمة. تعتبر هذه الإتفاقية بينك وبين ايماركتنج م.ح ذ.م.م المالكة للموقع الالكتروني ايكو وعليها تكون الموافقة على البنود والشروط التالية:** |  |
| **The Customer irrevocably authorises the bank to accept and act upon instructoins given to the bank by the fnancial user** | **يقوم العميل بشكل لا رجعة فيه بتخويل البنك لقبول والتصرف بناء على التعليمات التي يصدرها المستخدم المالي للبنك** |  |
| **This agreeement shall be governed by and construed pursuant to the laws of the state of Qatar. The courts of the State of Qatar shall have jurisdiction over any disputes arising under this agreement** | **تخضع هذه الاتفاقية ويتم تفسيرها وفقاً لأحكام قانون دولة قطر وتكون المحاكم القطرية هي الجهة القضائية المختصة للفصل في المنازعات الناشئة عن هذه الاتفاقية** |  |
| **businessonline internet banking** | **اتفاقية الخدمات المصرفية عبر الإنترنت** |  |
| **The contractor shall review (not a legal review) the draft articles of** | **على المقاول مراجعة مسودة عقد التأسيس مراجعة غير قانونية** |  |
| **remand A higher court may remand a case to a lower court so that the lower court will take a certain action ordered by the higher court** | **إعادة الدعوى** |  |
| **non compete agremens binding on indepedent contractors** | **اتفاقيات عدم منافسة ملزمة للمقاولين المستقلين** |  |
| **This Agreement may be entered into in any number of counterparts** | **يجوز تحرير هذه الاتفاقية في عدد من النسخ** |  |
| **I agree under my full legal capacity to participate in** | **إني أوافق طائعا مختارا على المشاركة في** |  |
| **I hereby, unconditionally and irrevocably agree** | **وأعلن دون أي تحفظ أو قيد أو شرط** |  |
| **Based on that, I acknowledge that** | **سنداً لما ذكر، اقر وأعترف** |  |
| **Committed to implement the technical instructions issued by** | **والتزم بتنفيذ التعليمات الفنية التي تصدر لي** |  |
| **I declare that I am fully liable for all statements, deeds and actions made by me** | **كما أعلن عن مسئوليتي التامة فى كل ما يصدر عني من قول أو فعل** |  |
| **Action**  **A legal proceeding in a civil case** | **إجراء قانوني في القضايا المدنية** |  |
| **The Lessor has leased to the Lessee and the property. Lessee accepts its occupation in the Leased. Property** | **يؤجر المؤجر العقار للمستأجر ويقبل المستأجر شغله للعقار المستأجر** |  |
| **LOAN FOR USE** | **عارية الاستعمال**  **تعرف عارية الاستعمال بأنها عقد يلتزم به المعير أن يسلم المستعير شيئاً غير قابلٍ للاستهلاك ليستعمله بلا عوض لمدة معينة أو في غرض معين على أن يرده بعد الاستعمال ويلتزم المعير أن يسلم المستعير الشيء المعار بالحالة التي يكون عليها وقت انعقاد العارية وأن يتركه للمستعير طوال مدتها** |  |
| **PLENARY COURT** | **المحكمة الكلية** |  |
| **Frauden legis** | **التحايل على القانون  يقصد بهذا المصطلح تعمد البعض استغلال النصوص القانونية لجلب منفعة خاصة يجرمها أو يحظرها القانون مثل أن يستخدم المرء اسم صيدلي ليفتح صيدلية فالقانون يحظر أن يفتح غير الصيدلي صيدلية فيقوم الشخص باستخدام اسم الصيدلي مقابل مبلغ مالي** |  |
| **Depletion of all or most of the assets** | **هلاك معظم رأس المال** |  |
| **thus , the Public Prosecution dismissed the legal procedures initiated against the police officers who arrested Mr. Ayman.** | **و بناء على ذلك ، أصدرت المحكمة قراراً بألا وجه لإقامة الدعوي ، لصالح رجال الشرطة الذين أوقفوا السيد أيمن** |  |
| **All concerned authorities, each within its competence, shall implement this Law. This Law shall come into force six months after the date of its publication in the Official Gazette ( Or Official journal** | **على جميع الجهات المختصة، كل فيما يخصه، تنفيذ هذا القانون. ويُعمل به بعد ستة أشهر من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية** |  |
| **judges can be dismissed from office only if they are convicted in an impeachment action in accordance with the provisions of the judicial authority act** | **لا يجوز عزل القضاة من مناصبهم إلا بعد عقوبة تم توقيعها في دعوى محاسبة بموجب أحكام قانون السلطة القضائي** |  |
| **Any person who —  (1) Conspires with any person to carry into execution a seditious enterprise; or   (2) Advisedly publishes any seditious words or writing; is guilty of a misdemeanor, and is liable to imprisonment for 3 years.   If he has been previously convicted of any such offence he is guilty of a crime, and is liable to imprisonment for 7 years.** | **يعاقب بالسجن مدة لا تزيد علي ثلاث سنوات كل من ـــــــ 1- تآمر لتنفيذ عمل من شأنه إثارة الفتنة، 2- أو نشر متعمداً لكلمات أو كتابات من شأنها تثير الفتنة .  و في حالة العود المتكرر يعاقب بالسجن لمدة لا تزيد علي سبع سنوات .** |  |
| **Lawyers shall at all times maintain the honour and dignity of their profession as essential agents of the administration of justice** | **يحافظ المحامون، في جميع الأحوال، على شرف وكرامة مهنتهم باعتبارهم عاملين أساسيين في مجال إقامة العدل** |  |
| **Appeals against alleged unconstitutionality of Laws** | **الطعن بعدم الدستورية على القوانين** |  |
| **Personal freedom is guaranteed under the law  B ) - A person cannot be arrested , detained , imprisoned or searched , or his/her place of residence specified or his/her freedom of residence or movement restricted , except under the provision of the Law and under judicial supervision  C ) - Subject to the provisions of any other written law, the punishments which may be inflicted under this code are death, imprisonment, caning, fine and forfeiture.** | **الحرية الشخصية مكفولة وفقا للقانون.  ب- لا يجوز القبض على إنسان أو توقيفه أو حبسه أو تفتيشه أو تحديد إقامته أو تقييد حريته في الإقامة أو التنقل إلا وفق أحكام القانون وبرقابة من القضاء.  ج- مع مراعاة أحكام أي قانون مدون ، فإن العقوبات التي يجوز فرضها بموجب هذا القانون هي الإعدام، والسجن والضرب ، والغرامة ، والمصادرة** |  |
| **No person shall set off fireworks without the prior authorization of the fire marshal.** | **يحظر على أي شخص تفجير ألعاب نارية بدون تصريح مسبق من مدير شرطة المطافئ** |  |
| **The provisions of this Law shall apply to companies practicing commercial activities and to matters dealt with in its provisions. If this Law does not include a provision applicable to any matter, then reference shall be made to the Commercial Code . If a provision is not included therein, then reference shall be made or the Civil Code, otherwise provisions of commercial practice , and guidance by judicial, jurisprudent interpretation and equality principles shall be applied .** | **تسري أحكام هذا القانون على الشركات التي تمارس الأعمال التجارية و على المسائل التي تناولتها نصوصه ، فإذا لم يكن فيها ما ينطبق على أي مسألة فيرجع إلي قانون التجارة ، فإن لم يوجد فيه حكم يتناول هذا الأمر يرجع إلى القانون المدني و إلا فتطبق أحكام العرف التجاري والاسترشاد بالاجتهادات القضائية و الفقهية وقواعد العادلة** |  |
| **- " This Code provides the rules for the pre-trial procedure and court procedure for criminal offences and the procedure for enforcement of the decisions made in criminal matters " .** | **ينص هذا القانون على القواعد المتعلقة بالإجراءات السابقة على المحاكمة ، والإجراءات القضائية بشأن الأفعال الإجرامية ، وكذلك إجراءات تنفيذ القرارات الصادرة بشان الدعاوى الجنائية** |  |
| **- No one shall be presumed guilty of a criminal offence before a judgment of conviction has entered into force with regard to him or her.** | **لا يجوز افتراض إدانة أي شخص بارتكاب جريمة ما قبل نفاذ حكم الإدانة في حقه** |  |
| **Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to establish as criminal offences under its domestic law, when committed intentionally, the promising, offering or giving by any person, directly or indirectly, of any undue advantage to any of its public officials, for himself or herself or for anyone else, for him or her to act or refrain from acting in the exercise of his or her functions.** | **يتعين على كل دولة طرف اتخاذ ما قد يلزم من تدابير تشريعية وتدابير أخرى لتجريم الأفعال التي تُرتكب عمداً بموجب قانونها الداخلي في حالة وعد موظف عمومي بمزية لا مسوغ لها (أو غير مستحقة) أو عرضها عليه أو منحه إياها، بشكل مباشر أو غير مباشر ، سواء لصالح الموظف نفسه أو لصالح شخص آخر مقابل أداء ذلك الموظف عمل ما من أعمال وظيفته أو الامتناع عن أداء عمل ما من أعماله .** |  |
| **Scope of application of Code** | **نطاق تطبيق القانون** |  |
| **After viewing of documentary evidences and police investigations, the Public Prosecution set processus because of insufficient evidence.** | **بعد الإطلاع علي البيانات المستندية و التحريات التي أجريت بمعرفة الشرطة، قررت النيابة العامة حفظ القضية لعدم كفاية الأدلة .** |  |
| **disciplinary proceedings against Judges shall guarantee an objective evaluation and decision. They shall be determined in accordance with the law, the code of professional conduct and other established standards and ethics .** | **تكفل الإجراءات التأديبية التي تُتخذ ضد القضاة إجراء التقييمات واتخاذ القرارات على أسس موضوعية. وتحدد هذه الإجراءات وفقا للقانون ومدونات قواعد السلوك المهني وسائر المعايير والقواعد الأخلاقية الراسخة .** |  |
| **There shall be no crime or penalty except by virtue of the law. No penalty shall be inflicted except by a judicial sentence. Penalty shall be inflicted only for acts committed subsequent to the promulgation of the law prescribing them** | **لا جريمة ولا عقوبة إلا بناء على قانون، ولا توقع عقوبة إلا بحكم قضائي، ولا عقاب إلا على الأفعال اللاحقة لتاريخ نفاذ القانون .** |  |
| **DISMISSAL WITH PREJUDICE** | **الرد المانع للدعوى** |  |
| **REVOCATION OF MANDATE** | **الرجوع في الوكالة** |  |
| **MORTGAGE ON REAL ESTATE** | **الرهن التأميني** |  |
| **COMMERCIAL MORTGAGE** | **الرهن التجاري** |  |
| **FORCED MORTGAGE** | **الرهن الجبري** |  |
| **PAWN** | **الرهن الحيازي** |  |
| **GENERAL MORTGAGE** | **الرهن العام** |  |
| **ANTICHRESIS** | **الرهن العقاري الحيازي** |  |
| **CLOSED MORTGAGE** | **الرهن المقفل** |  |
| **VADIUM MORTGAGE** | **الرهن الميت** |  |
| **The figures in the financial statements were rounded up to the nearest Saudi Riyals** | **القوائم المالية لأقرب ريال** |  |
| **the head office of the company and its legal premises shall be in Cairo and the board of directors may establish branches, offices or agencies thereof in or out the State of Egypt** | **مركز الشركة الرئيسي ومحلها القانوني في مدينة القاهرة ويجوز لمجلس الإدارة أن ينشئ لها فروعا أو توكيلات أو مكاتب في في جمهورية مصر العربية أو خارجها** |  |
| **legislature: of a country or a part of country is the group of people who have the power to m ake and change laws** | **الهيئة التشريعية** |  |
| **The Parties agreed to compose with each group aimed to establish Qatari limited liability company as per provisions of Commercial Companies Law No. (5) of 2002, amendments and the company memorandum of association.** | **اتفق المتعاقدين على أن يؤلفوا فيما بينهم جماعة ترمي إلى إنشاء شركة ذات مسئولية محدودة قطرية طبقاً لأحكام قانون الشركات التجارية رقم (5) لسنة 2002م وتعديلاته وعقد تأسيس الشركة.** |  |
| **The name of the company followed by “LLC” or "limited liability company" shall be typed visible and lettering is all readable. If directors ignored to observe this provision, the parties acknowledge that they are jointly responsible in their own money before others for the Company's obligations and compensations.** | **ويجب أن يذكر اسم الشركة متبوعاً بعبارة "ذات مسئولية محدودة" مكتوبة بصورة واضحة ومقروءة، فإذا أهمل المديرون مراعاة الحكم المذكور كانوا مسؤولين في أموالهم الخاصة وبالتضامن عن التزامات الشركة فضلاً عن التعويضات.** |  |
| **Head office of the company** | **المركز الرئيسي للشركة:** |  |
| **This assignment shall only be valid towards the company or third parties as from the date of recording it in the company register and the commercial register.** | **ولا يحتج بهذا التنازل في مواجهة الشركة أو الغير إلا من تاريخ قيده في سجل الشركاء وفي السجل التجاري** |  |
| **As per decree of distribution #...Abdeen Inheritance cases, herewith enclosed Power of Attorney # 80b/1996بموجب** | **إعلان شرعى رقم 927 وراثات عبدين لسنة 1996 و المرفق بالتوكيل رقم 80ب لسنة 1996** |  |
| **Where no special provision is made the applicable laws and regulations shall be enforced** | **تطبق أحكام القوانين و اللوائح المعمول بها في كل ما لم يرد فيه نص خاص في القانون المرافق** |  |
| **The company legal premises** | **المقر الرئيسي للشركة** |  |
| **Act approved on 1 October 1985** | **القانون الصادر بتاريخ 1 أكتوبر 1985** |  |
| **adressee** | **المعلن إليه** |  |
| **The Company shall have a separate legal identity independent of the identities of the Shareholders. The liability of each Shareholder to the other Shareholders and to third parties with respect to the business and operations of the Company shall be limited to the amount, if any, which is unpaid on his shares in the capital of the Company** | **يكون للشركة شخصية اعتبارية منفصلة ومستقلة عن الشركاء، ويتحمل كل شريك مسئولية أعمال وعمليات الشركة أمام الغير والشريك الآخر حسب حصة كل منهما غير المدفوعة (إن وجد) في رأس مال الشركة.** |  |
| **Before Reverend Sharjah Federal First Instance Court.**  **Case /2012 Labour Case** | **لدى محكمة الشارقة الاتحادية الابتدائية الموقرة**  **دعوى رقم /2012 عمالي** |  |
| **With all respects and reservations**  **On behalf of the defendant** | **بكل تحفظ واحترام**  **بالوكالة عن المدعي** |  |
| **if any dispute of difference of any kind whatsoever shall arise between the government or the engineer and the contractor in connection with or arising out of the contract or the carrying out of the works it shall in the first place and settle by the engineer who within period 90 days after being requested by either party to do so shall give written notice of his decision to the government or the contractor** | **في حالة نشوب أي نزاع أو خلاف من أي نوع بين الحكومة أو المهندس والمقاول يرتبط بالعقد أو ينشأ بسببه أو بسبب تنفيذ أعماله يجب تسويته من جانب المهندس أولا والذي عليه أن يقوم بذلك خلال 90 يوم من تاريخ طلب أحد الطرفين القيام بذلك على أن يرسل إخطاراً كتابياً بقراره لكل من الحكومة أو المقاول.** |  |
| **default judgment** | **حكم غيابي** |  |
| **priors** | **سوابق قام المتهم بارتكابها** |  |
| **sexual molestation** | **تحرش جنسي** |  |
| **certificate of discharge** | **شهادة خلو طرف** |  |
| **The provider of the certificate: Center for British Teachers Education**  **Occupation: Specialist Learning Tools**  **Attested by Ministry of Interior / General Directorate of Abu Dhabi Police / Directorate General for Security Affairs and Ports**  **It is not a criminal record the right Almzkur as it is not required to date.**  **Has given him this testimony at his request to administrator without incurring any liability towards third parties.**  **Notes:**  **1. Abrasives, or any change in this testimony negated**  **2. This certificate is valid for three months.**  **Captain /**  **Sultan Ahmed Ali Tunaihi**  **A / Director of Security Affairs and windows** | **الجهه المقدمه لها الشهاده: مركز المعلمين البريطانيين للتعليم**  **المهنه: إختصاصي وسائل تعليميها**  **تشهد وزاره الداخليه/ القياده العامه لشرطه ابوظبي/الإداره العامه لشؤون الامن و المنافذ**  **إنه لا سوابق جنائيه بحق المزكور كما إنه غير مطلوب حتي تاريخه.**  **و قد اعطيت له هذه الشهاده بناءا علي طلبه دون تحمل الإداره ادني مسؤوليه تجاه الغير.**  **ملاحظات :**  **١. اي كشط او تغيير في هذه الشهاده يلغيها**  **٢. هذه الشهاده ساريه المفعول لمده ثلاثه اشهر.**  **النقيب/**  **سلطان احمد علي الطنيحي**  **ع/مدير عام شؤون الامن و النوافذ** |  |
| **seek the highest punitive measures** | **المطالبة بتوقيع أقصى العقوبة** |  |
| **effectuate** | **إنفاذ** |  |
| **embezzlement** | **الإختلاس** |  |
| **crime involving honor, honesty and public morals** | **جريمة تخل بالشرف أو الأمانة أو الأعراف العامة.** |  |
| **An overdraft occurs when money is withdrawn from a bank account and the available balance goes below zero**  **In this situation the account is said to be "overdrawn** | **حتى إذا ما أدى ذلك السحب للأموال لأن ينكشف الحساب أو أن يكون الحساب مديناً للبنك. "** |  |
| **liaise to communicate or make contact (with) especially as an official duty.** | **مراجعة الجهات الحكومية** |  |
| **Planning Council liaises with other government departments such as the Department of Transport, the Environment. Agency, municipalities and utility providers** | **مثال على مراجعة الجهات الحكومية وهذا نصه** |  |
| **The Second Party , therefore, declares that it is fully cognizant of this fact and accepts to enter into this contract on the understanding that it feels fully capable of performing this work at the standards required by the First Party and, therefore , undertakes to fulfill the obligations contained herein** | **و بناء علي ذلك يقرر الطرف الثاني أنه علي علم تام بهذا و يقبل الارتباط بهذا العقد علي اعتبار أنه يأنس في نفسه القدرة الكافية لأداء هذا العمل بالكيفية و المستوي اللذين يتطلبهما الطرف الأول ، و من ثم فإنه يتعهد بالوفاء بالالتزامات المذكورة في هذا العقد .** |  |
| **as may be proclaimed by the government** | **حسب ما تعلن عنه الحكومه** |  |
| **Call-off Agreement** | **اتفاق توريد عند الطلب** |  |
| **Enforcement and Repeal of Laws** | **نفاذ القوانين والالغاءات** |  |
| **sectarian strife** | **فتنة طائفية** |  |
| **contingent** | **الطاعن** |  |
| **ratifies the laws and promulgates them** | **يصدق على القوانين ويصدرها** |  |
| **entirely voluntary** | **بمحض إرادته واختياره** |  |
| **defendant/cross-defendant >** | **المدعى عليه/ المدعى عليه في الادعاء المقابل** |  |
| **co - defendant** | **مدعى عليه ثانى** |  |
| **Sales price variance means that a business will be more or less profitable than it anticipates over a given time period.** | **يقصد بتغير سعر البيع أن ربحية أي عمل تجاري تزداد أو تقل عن المتوقع خلال فترة زمنية محددة.** |  |
| **active partner and dormant partner** | **الشريك المتضامن والشريك الموصي** |  |
| **Islamic Transactions )Definitions - Istisnaa Agreement - Service Agency Agreement - Musharaka Agreement(** | **المعاملات المصرفية الإسلامية (تعريفات- عقد استصناع - اتفاقية وكالة خدمات - عقد مشارك** |  |
| **Accounts ) General Terms and Conditions(** | **حسابات (الشروط والأحكام العامة)** |  |
| **Press Releases ) Announcement of Financial Results(** | **بيانات صحفية (إعلان نتائج مالية)** |  |
| **Financial Statements (Statement of Financial Position - Income Statement - Comprehensive Income - Islamic Financing and Investment Products - Movement in Allowances for Specific Impairment - Statement of Cash Flows- Directors' Report)** | **قوائم مالية (بيان المركز المالي - بيان الدخل - بيان الإيرادات الشاملة - المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية - حركة مخصصات انخفاض معين للقيمة - بيان التدفق النقدي - تقرير مجلس الإدارة)** |  |
| **Correspondence (20 professional banking letters)** | **مراسلات ( 20 رسالة بنكية مهنية)** |  |
| **Agreements (Brokerage Service Agreement)** | **اتفاقيات (اتفاقية خدمات وساطة)** |  |
| **Guarantees (Corporate Guarantee - Counter Indemnity - Personal Guarantee - Performance Guarantee)** | **كفالات (كفالة شركة - كفالة مقابلة - كفالة شخصية - ضمان تنفيذ)** |  |
| **Powers of Attorney )Power of Attorney for Banking Purposes - Power of Attorney for Financial Objectives -Special Power of Attorney(** | **وكالات قانونية (توكيل قانوني لأغراض مصرفية- وكالة قانونية لأغراض مالية - وكالة قانونية خاصة)** |  |
| **Vocabulary ) Assets - Bank- Capital- Credit- Cash - loan- Sale(** | **مفردات (موجودات- بنك- رأسمال- ائتمان- نقد- قرض- بيع** |  |
| **Road traffic Offences** | **جرائم المرور** |  |
| **calling to account those remiss/negligent/slack in (their) duty/work** | **محاسبة المقصرين** |  |
| **remand** | **إﻋﺎدة اﻟﺪﻋﻮى. ﻳﻌﻴﺪ اﻟﻘﻀﻴﺔ إﻟﻰ ﻣﺤﻜﻤﺔ أﻗﻞ** |  |
| **petition of right** | **عريضة الحقوق** |  |
| **Signature authorization** | **اعتماد توقيع** |  |
| **Ratification Record** | **محضر تصديق** |  |
| **Unseal the exhibits of the case** | **فض الأحراز** |  |
| **demurrer** | **الطعن** |  |
| **rejoinder summons** | **طلبات الدمج** |  |
| **pursue** | **مراجعة الجهات** |  |
| **proclamation** | **بلاغ** |  |
| **discharge and relinquish** | **الإبراء والتنازل** |  |
| **according to the pronouncement of the decision** | **وفقا لمنطوق القرار** |  |
| **pronouncement of sentence** | **النطق بالحكم** |  |
| **pronouncement** | **إعلان رسمي** |  |
| **promulgation** | **أما إعلان قانون أو نشر قانون** |  |
| **A segregated portfolio company (or SPC)** | **شركة ذات أصول منفصلة** |  |
| **Assumption Agreement** | **اتفاقية تحمل دين** |  |
| **if a certificate is worn out or lost** | **في حالة تلف أو فقد الشهادة** |  |
| **incompetent member** | **عضو قاصر** |  |
| **Probate Court** | **المجلس الحسبي** |  |
| **Probate** | **إثبات صحة الوصية** |  |
| **the company is able to pay its debts as they fall due** | **تكون الشركة قادرة على دفع ديونها عند استحقاقها** |  |
| **a resolution has on a show of hands been carried** | **قرار اتخذ بالاقتراع عليه برفع الأيدي** |  |
| **LE is pegged to USD** | **ارتباط سعر صرف الجنية بالدولا** |  |
| **repayable at par** | **يسدد بالقيمة الاسمية** |  |
| **dummy company** | **شركة وهمية** |  |
| **Figures in these financial statements have been rounded off to the nearest pound** | **تم تقريب الأرقام الواردة في هذه القوائم المالية لأقرب جنيه** |  |
| **Interlocutory action** | **الدعوى الاستباقية** |  |
| **Interlocutory judgment** | **حكم تَمْهِيدِيّ** |  |
| **detention under remand** | **حبس إحتياطى** |  |
| **disqualify himself** | **نحى القاضي نفسه** |  |
| **countersignature** | **توقيع مصادقة** |  |
| **Back to back letter of credit** | **• اعتماد مستندي مسند** |  |
| **custodial penalty** | **عقوبة احترازية** |  |
| **assets securitization** | **توريق الأصول** |  |
| **Dismissal of case due to the lack of prima facie evidence** | **رفض الدعوى لعدم الصحة والثبوت** |  |
| **the case shall be stricken off** | **يجب شطب الدعوى** |  |
| **A court is said to “strike off” a case when it directs the removal of the case from the record or docket** | **تقوم المحكمة بشطب الدعوى أي أنها توجه بإزالتها من سجلها** |  |
| **expeditiously** | **على وجه السرعة** |  |
| **transcript** | **محضر الجلسة** |  |
| **Amr Daif Court proceedings are captured either by a court reporter or taped electronically. Depending on the specific proceeding, either a paper transcript or a copy of an electronic recording may be available upon request.** | **تسجل إجراءات جلسة المحكمة بواسطة مقرر الجلسة أو بالنسخ الالكتروني حسب نوع هذه الاجراءات سواء كان محضراً ورقيا أو نسخة تسجيل الكتروني وتتاح عند طلبها** |  |
| **hedging** | **تحوط** |  |
| **extenuating circumstances,** | **ظُرُوف تَخفِيفِيّة** |  |
| **Contract is the law of Contractors** | **العقد شريعة المتعاقدين** |  |
| **Article (2) states that religion, national education and the Ministerial decree no. (419) states that religion, national education and the applied subjects are considered subjects of success or failure, but the marks of these subjects are not added to the total marks** | **لمادة (2) تفيد بأن مواد الدين، والتربية الوطنية، والمواد التطبيقية تعتبر مواد نجاح ورسوب لا تضاف إلى المجموع الكلي** |  |
| **Each shareholder reports a pro rata share of each item** | **يفيد كل مساهم بنسبة حصته من كل بند** |  |
| **rescind contract** | **إلغاء عقد** |  |
| **zero-tolerance policy >** | **سياسة عدم التهاون، سياسة عدم التسامح، سياسة ...** |  |
| **License revocation** | **إلغاء الترخيص** |  |
| **swear affidavits statements** | **يحلف اليمين على الإقرارات والإفادات** |  |
| **Any contestee upon whom a notice of contest as described in section 382 of this title shall be served, shall, within thirty days after the service thereof, serve upon contestant a written answer to such notice, admitting or denying the averments upon which contestant relies. If contestee is without knowledge or information sufficient to form a belief as to the truth of an averment, he shall so state and this shall have the effect of a denial. Such answer shall set forth affirmatively any other defenses, in law or fact, on which contestee relies. Contestee shall sign and verify such answer by oath or affirmation** | **في الطاعن والطعن:** |  |
| **Reservation of rights letter which they have contested by arguing that** | **خطاب حفظ حقوق والذي طعنوا عليه بحجية أن** |  |
| **decree of distribution** | **اعلان وراثة** |  |
| **stale check** | **شيك متقادم - مضت مدته** |  |
| **bank comfort letter** | **خطاب بنكي بالسلامة المالية** |  |
| **Acts of God** | **لقضاء والقدر** |  |
| **The knowledge, intent, aim, purpose or agreement referred to in paragraph ‧ of this article may be inferred from objective factual circumstances** | **يستدل على العلم أو القصد أو الهدف أو الغرض أو الاتفاق، المشار إليها جميعا في الفقرة ‧ من هذه المادة، من الملابسات الوقائعية الموضوعية** |  |
| **The second exception refers to situations in which the authorization by the secured creditor is inferred, because the encumbered assets are of such a nature that the secured party expects them to be sold free of the security right, or where it is in the best interest of the secured creditor that they be sold free of the security right (see ‧ recommendation** | **ويشير الاستثناء الثاني إلى الحالات المستشف فيها إذن الدائن المضمون لأن طبيعة الموجودات المرهونة تجعله يتوقع بيعها خالصة من الحق الضماني، أو حيثما كان من مصلحته الفضلى بيعها خالصة من الحق الضماني (التوصية ‧ في الوثيقة** |  |
| **the court has drawn inferences** | **خلصت المحكمة إلى استدلالها** |  |
| **Credit Invoice** | **فاتورة مؤجلة الدفع** |  |
| **subclause** | **لبند الفرعي** |  |
| **inference to be drawn** | **نستخلص من ذلك** |  |
| **searches of the detained person** | **تفتيش الشخص المسجون** |  |
| **having regard to the applicants submissions** | **بالنظر إلى طلبات المتقدمين** |  |
| **miscarriage of justice** | **خطأ من العدالة** |  |
| **unrebutted presumptions** | **قرينة واقعية غير قابلة لإثبات العكس** |  |
| **The significant of deleting this condition** | **مغزى إلغاء هذا الشرط** |  |
| **can not absolve the state its responsibility** | **لا يعفي الدولة من مسؤوليتها** |  |
| **attaches particular weight** | **يولي وزنا خاصاً** |  |
| **Government lodges legal challenge with the European court of justice** | **قدمت الحكومة الطعن القانوني لدى محكمة العدل الأوربية** |  |
| **it strikes us** | **من اللافت لنظرنا** |  |
| **the crux of the case** | **السؤال المحير في القضية** |  |
| **implausible** | **غير سائغ** |  |
| **It is incumbent on the state** | **يقع على عاتق الدولة** |  |
| **the shape of actus reus** | **شكل الركن المادي** |  |
| **prescription** | **تقادم** |  |
| **casual leave** | **الأجازة العرضية** |  |
| **recidivism** | **تكرار الجريمة** |  |
| **pertinent part** | **جزء وثيق الصلة** |  |
| **distortion of reputation** | **تشويه السمعة** |  |
| **res judicata** | **حجية الأمر المقضي** |  |
| **15 days pending investigation** | **حبس 15 يوم على ذمة التحقيق** |  |
| **false-pretense** | **نصب** |  |
| **preventive detention** | **حجز تحفظي** |  |
| **We further undertake to abide the following conditions in letter & spirit** | **كما نتعهد كذلك بالالتزام بالشروط التالية نصاً وروحاً** |  |
| **The private sector had set forth an integrated approach,** | **وأضاف أن القطاع الخاص طرح نهجا متكاملا** |  |
| **Many practitioners have put forward the view** | **وقد طرح كثير من الممارسين رأيا** |  |
| **A result of the subsequent advancement by Armenia of its own interpretation of the principle of the right of peoples to self-determination** | **وأسفر طرح أرمينيا لتفسيرها الخاص لمبدأ حق الشعوب في تقرير المصير،** |  |
| **affirmative action** | **قانون الكوتا والمساواة** |  |
| **recourse to legal proceedings** | **اللجوء إلى الإجراءات القانونية** |  |
| **any monies in his hands due** | **أي أموال مستحقة في ذمته** |  |
| **brief ( Type: noun - Domain: law ) : summary of the facts of a case, drawn up for a barrister** | **عَرِيضَةُ الدَّعْوَى** |  |
| **Services of Notices on Engineer** | **إعلان المهندس** |  |
| **a determinate order of precedence** | **سابقة أو أمر حكمي** |  |
| **Delete the sub-Clause 1.2 in its entirety and substitute with the following** | **حذف البند الفرعي بكامله واستبداله بما يلي** |  |
| **Expedited Arbitration** | **التحكيم المعجل** |  |
| **All kinds of acts, deeds done by our above attorney on our behalf for us will be construed as done by us in favor of above attorney.** | **كافة الأفعال والتصرفات المنفذة من طرف الوكيل المذكور أعلاه نيابة عنا تفسر على أنها منفذة من طرفنا لصالح الوكيل المذكور أعلاه.** |  |
| **we set our hand to sign this power of attorney** | **نوقع على هذه الوكالة** |  |
| **Letter of Acceptance** | **كتاب القبول** |  |
| **Daywork Schedule** | **جدول العمل بالمياومة** |  |
| **FIDIC** | **الاتحاد الدولي للمهندسين الاستشاريين** |  |
| **Works and Goods** | **الاشغال واللوازم** |  |
| **Plant** | **التجهيزات الآلية** |  |
| **Final Statement** | **المستخلص النهائي** |  |
| **Care and Supply of** | **العناية بالوثائق والتزويد بها** |  |
| **assign its right to any moneys due.** | **التنازل عن حقه في أي موال مستحقة** |  |
| **Writ of distress** | **قرار حجز تنفيذي** |  |
| **testator** | **الموصي بوصية** |  |
| **discretionary trust** | **الائتمان الاستنسابي** |  |
| **testamentary trust** | **الائتمان بوصية** |  |
| **financial strength** | **القوة المالية** |  |
| **lay a case before a committee** | **يعرض القضية على اللجنة** |  |
| **not in accordance with the contract** | **بما لا يتوافق مع العقد** |  |
| **Republican Decree Issued On Appointment** | **قرار جمهوري صدر بتعيين** |  |
| **Procedures laid down by public authorities** | **الإجراءات المقررة من طرف السلطات المختصة** |  |
| **The contractor shall cease to be liable for the care of such part** | **تتوقف مسؤولية المقاول عن العناية بهذا الجزء** |  |
| **the court en banc** | **المحكمة بكامل هيئتها** |  |
| **goes into liquidation** | **الدخول في تصفية** |  |
| **receiver in equity** | **مامُورُ تَصفِيَة** |  |
| **Ex - gratia / gratuity** | **اكراميه** |  |
| **death gratuity** | **تعويض لورثة المتوفى** |  |
| **forbear to do any action** | **يحمل إنسان على تنفيذ أي تصرف** |  |
| **little evidence** | **دليل ضعيف** |  |
| **Except as otherwise agreed** | **باستثناء ما تم الاتفاق عليه خلاف ذلك** |  |
| **to adopt inquisitorial procedure** | **تبني اجراء تحقيقي** |  |
| **to refuse admission to hearings** | **رفض المثول في جلسات المحكمة** |  |
| **Record the business of management meetings** | **تسجيل وقائع أعمال اجتماعات الإدارة** |  |
| **This power of attorney is subject to my attorney – in- fact’s opinion, saying , deed and with all what is included and authorized by this power of attorney** | **هذا التوكيل مفوض لرأيه وقوله وفعله وله توكيل الغير بمثل ما ذكر** |  |
| **vested right** | **حق مكتسب** |  |
| **Requisition** | **طلب تسليم المجرمين الفارين** |  |
| **HOLDING AWARENESS LECTURES** | **القاء محاضرات توعية** |  |
| **due to engagement in legal cases to other parties** | **بسبب الدخول في دعاوى قضائية ضد بعضهم البعض** |  |
| **We now proceed with the facts of case under “Final Account Agreement”** | **والآن، نواصل سرد وقائع الدعوى في سياق "اتفاق الحساب النهائي"** |  |
| **The following words used in this lease have the meanings ascribed to them unless the context suggests otherwise:** | **يقصد بالتعبيرات المستخدمة في هذا العقد المعاني المقابلة لها ما لم يذكر السياق خلاف ذلك** |  |
| **lawful currency** | **العملة الرسمية (للدولة)** |  |
| **Landlord shall have the right to seek eviction of the tenant from the leased premises** | **يحق للمالك السعي لطرد المستأجر من العين المستأجرة** |  |
| **From the date hereof for the duration of the lease period** | **من تاريخ هذا العقد وطواله مدته عقد الإيجار** |  |
| **payable by the tenant** | **واجبة الدفع على المستأجر** |  |
| **Corporate governance** | **حوكمة الشركات** |  |
| **corporate planning** | **تخطيط المؤسسات التجارية** |  |
| **the tenant shall not store on the leased premises** | **لا يجب على المستأجر أن يخزن في العين المستأجرة** |  |
| **The tenant shall not install or erect on the leased premises** | **لا يجب على المستأجر تركيب أو إنشاء في العين المستأجرة** |  |
| **Appellate Division in Albany remitted the case to the lower court** | **أحالت دائرة الاستئناف بمحكمة ألباني القضية إلى محكمة أدنى درجة** |  |
| **in accordance with internationally recognized engineering good conduct** | **وفق الأصول الهندسية المتعارف عليها عالمياً** |  |
| **Liabilities held at the bank** | **المديونية لدى البنك** |  |
| **Total outstanding (including interest accrued** | **إجمالي الالتزامات القائمة ( بما في ذلك الفوائد المترتبة )** |  |
| **Any losses - Allah forbid** | **أي خسائر لا سمح الله** |  |
| **registered letter with acknowledgement of receipt** | **خطاب مسجل بعلم الوصول** |  |
| **the sold share shall be decided among them pro rata each partner's share in the capital** | **يجب أن تقرر الحصة المباعة بينهم بنسبة حصة كل طرف في راس المال** |  |
| **Request هو طلب مرفوع لجهة اختصاص، أما Claim مطالبة قانونية، أما demand فطلب بين اثنين متساويين وعندما نقول نطلب من المحكمة نقول We seek the court** | |  |
| **Judge Zain issues arrest warrant against suspect over Bir al-Abed** | **أصدر القاضي زين مذكرة/ أمر توقيف في حق المشتبه به بير العبد** |  |
| **caution** | **إنذار** |  |
| **object in forgery** | **الطعن بالتزوير** |  |
| **request cancellation of preventive and executory attachment** | **طلب إلغاء الحجز التنفيذي والتحفظي** |  |
| **transactions** | **المعاملات المالية** |  |
| **Motions** | **المعاملات القانونية** |  |
| **rights of the bank on all contracts** | **حقوق البنك في كافة العقود** |  |
| **The owner absolves the Bank** | **يعفي المالك البنك** |  |
| **Grave and Far reaching consequences could result from the breach of this requirement** | **سينجم عن الإخلال بهذا المطلب عواقب وخيمة بعيدة الأثر** |  |
| **The agreement is contingent on granting work permit** | **هذه الاتفاقية مرهونة بمنح تصريح العمل** |  |
| **Service Information :** | **تقديم العرائض** |  |
| **The police forwarded a case involving seven executives from Samsung Display to the prosecution to be further questioned** | **قدمت الشرطة إحدى القضايا التي تتضمن 7 تنفيذيين من شركة سامسونج للعرض على النيابة لمزيد من التحقيقات** |  |
| **we will be forced to take legal action against** | **سنكون مضطرين لاتخاذ اجراء قاوني ضد الشركة** |  |
| **parole** | **اطلاق السراح المشروط** |  |
| **To place a purchase order with............ by** | **تقديم طلب شراء لشركة.............بواسطة شركة.............** |  |
| **attend at its own expense to all charges** | **يتحمل على نفقته كافة الرسوم** |  |
| **To make shipments** | **إرسال الشحنات** |  |
| **Evidentiary documentation** | **المستندات الثبوتية** |  |
| **Decennial liability** | **المسؤولية العشرية** |  |
| **If the subject matter of the contract is the construction of building or other fixed installations, the plans for which are made by an architect, to be carried out by the contractor under his supervision, they shall both jointly liable for a period of ten years to make compensation to the employer for any total or partial collapse of the building they have constructed or installation they have erected, and for any defect which threatens the stability or safety of the building, unless the contract specifies a longer period. The above shall apply unless the contracting parties intend that such installations should remain in place for a period of less than ten years.** | **اذا كان حل عقد المقاولة إقامة مبان أو منشآت ثابتة أخرى يضع المهندس تصميمها على أن ينفذها المقاول تحت إشرافه كانا متضامنين في التعويض لصاحب العمل عما يحدث خلال عشر سنوات من تهدم كلي أو جزئي فيما شيداه من مبان أو أقاماه من منشآت وعن كل عيب يهدد متانة البناء وسلامته اذا لم يتضمن العقد مدة أطول. كل ذلك ما لم يكن المتعاقدان قد أرادا أن تبقى هذه المنشآت مدة اقل من عشر سنوات** |  |
| **claims thereunder** | **المطالبات المترتبة عليها** |  |
| **Declarant** | **المقر بما فيه** |  |
| **rejoinder** | **جواب المدعى عليه ؛ الرد على أقوال المدعي** |  |
| **Severance pay** | **تعويض نقض عقد** |  |
| **Suspended pending inquiry** | **إيقاف على ذمة التحقيق** |  |
| **disposable Income** | **الدخل القابل للتصرف به** |  |
| **Sanity** | **سلامة العقل** |  |
| **terminate the contract unilaterally** | **إنهاء العقد من جانب واحد** |  |
| **Clearance Certificate** | **شهادة براءة ذمة** |  |
| **substantive law** | **القانون الوضعي** |  |
| **Credible Witness** | **شاهد عدل** |  |
| **fill up vacancy** | **شغل وظائف شاغرة** |  |
| **They may think it is prudent not to divide** | **يعتقدون أنه من الحكمة عدم تقسيمها** |  |
| **entering upon his duties** | **تكليفه بمهامه** |  |
| **abatement** | **سقوط الحق** |  |
| **Operational Leased Contract** | **عقد إيجارة تشغيلية** |  |
| **hybrid court** | **محكمة مختلطة** |  |
| **Peremptory norm of international law** | **إحدى القواعد القطعية للقانون الدولي** |  |
| **in all other respects** | **وفي كافة الأحوال الأخرى** |  |
| **discharging the services of the manager** | **الاستغناء عن خدمات المدير** |  |
| **Confer upon him powers** | **يخوله صلاحيات** |  |
| **Cultural and Religious Norms** | **الأعراف الثقافية والدينية** |  |
| **Jus cogens** | **مجموعة القوانين المهيمنة** |  |
| **mark-up** | **فرق السعر بين سعر التكلفة وسعر البيع** |  |
| **receivership** | **حِراسَة قَضائِيّة** |  |
| **Receivership** | **إدارة أموال التفليسة** |  |
| **All Monies paid by the Buyer on the account of the purchase price** | **كافة الأموال التي دفعها المشتري من سعر الشراء** |  |
| **To maintain punctuality in attending and leaving,** | **التقيد بمواعيد الحضور والإنصراف** |  |
| **the respondent shall be obligated to assume the expenses** | **مع إلزام المحتكم ضده إليه بالمصروفات** |  |
| **design interfaces** | **واجهات التصميم** |  |
| **consolidated invoice** | **فاتورة موحدة** |  |
| **It is pertinent to note** | **جدير بالملاحظة** |  |
| **The claimant makes broad statements** | **يسهب المحتكم ضده في الوصف** |  |
| **admissible evidence** | **دليل سائغ** |  |
| **report runs to over 20 pages** | **يقع التقرير في أكثر من 20 صفحة** |  |
| **aggrieved party** | **الطرف المتضرر** |  |
| **alibi** | **الدفع بحجة الغياب،،، دفع بالغيبة : ادعاء المتهم أنه كان في مكان آخر عند وقوع الجريمة** |  |
| **it was evidenced to us** | **اتضح لنا** |  |
| **Doubts were cast on the veracity of her alibi.** | **تحوم الشكوك حول صحة حجة غيابها وقت وقوع الجريمة (خلي بالك من ترجمة كلمة تحوم مع cast واستخدام حرف الجر On)** |  |
| **Land Parcelisation** | **تقسيم الأراضي** |  |
| **Cascade taxes** | **ضرائب متسلسلة** |  |
| **novation agreement** | **أتفاقية تحويل التزامات** |  |
| **Superficial defenses** | **الدفوع الشكلية** |  |
| **stay of execution** | **إيقاف التنفيذ** |  |
| **Arrest of Judgment** | **إيقاف الحكم** |  |
| **Executory formula in judgment** | **الصيغة التنفيذية للحكم** |  |
| **Penal Servitude** | **الأشغال الشاقة** |  |
| **Penal Servitude for a term** | **الأشغال الشاقة المؤقتة** |  |
| **Penal Servitude for life** | **أشغال شاقة مؤبدة** |  |
| **order of procedural motions** | **ترتيب الاقتراحات الاجرائية** |  |
| **decisions on competence** | **البت في الاختصاص** |  |
| **Practice with the implementation of the applicable rules of procedure** | **العُرف المتّبع في تنفيذ القواعد الإجرائية المنطبقة** |  |
| **ensure observance of these rules** | **كفالة مراعاة أحكام هذا النظام** |  |
| **I hereby submit to the court** | **وأقر بمثولي أمام المحكمة** |  |
| **Affirmative defenses** | **دفوع الإثبات** |  |
| **Contesting party - contested party** | **الطاعن والمطعون ضده** |  |
| **Construction and Interpretation of clauses and paragraphs** | **صياغة أو تفسير المواد والفقرات** |  |
| **when the context admits that** | **عندما يقتضي السياق ذلك** |  |
| **but within reason** | **مع إبداء السبب** |  |
| **Bailment** | **إخلاء سبيل بكفالة** |  |
| **Bailment for hire** | **الوديعة العارية أي المعارة أو المؤجرة** |  |
| **Surrounding facilities** | **ما يحيط بها من مرافق** |  |
| **in the event of the licensee entering into liquidation** | **في حالة تعرض المرخص له تصفية** |  |
| **distress or execution to be levied on its assets** | **توقيع الحجز أو بيع تنفيذي على أصوله** |  |
| **bending on the parties** | **ملزمة لأطرافها (طبعاً بنكلم هنا عن اتفاقية)** |  |
| **Supersedence** | **الحلول (أن تحل الاتفاقية محل الاتفاقيات السابقة)** |  |
| **all other documents predating this agreement** | **كافة المستندات الأخرى التي سبقت هذه الاتفاقية** |  |
| **regulatory purpose** | **أغراض تنظيمية** |  |
| **embezzlement** | **أختلاس** |  |
| **economic sanction** | **عقوبة اقتصادية** |  |
| **Administrative sanctions** | **جزاءات إدارية** |  |
| **usance** | **مهلة عرفية** |  |
| **Proviso** | **تحفظ** |  |
| **providing decent accommodation** | **توفير سكن مريح** |  |
| **disrepute** | **فقد الاعتبار** |  |
| **eminent domain** | **الاستملاك - نزع الملكية الخاصة لصالح الملكية العامة** |  |
| **Condemnation** | **نزع الملكية** |  |
| **pasting the notice at a conspicuous place at the entrance of the building** | **لصق الإعلان في مكان ظاهر عند مدخل البناية** |  |
| **prorated among unit occupants on proportionate basis.** | **تقسم بين سكان الوحدات على أساس النسبة والتناسب** |  |
| **Forclusion** | **سقوط الحق بمرور الزمن** |  |
| **legal standing** | **الأهلية القانونية** |  |
| **close out documentation** | **الانتهاء من المستندات** |  |
| **additions thereto or deductions therefrom** | **إضافة إلية، أو خصماً منه** |  |
| **FFE: fit out, furniture and Equipment** | **التجهيزات والتأثيث والمعدات** |  |
| **for conformity with the design intent** | **لمطابقتها مع الهدف من التصميم** |  |
| **reproducible assets** | **أصول يمكن انتاج مثيل لها** |  |
| **Demarcation of plot boundaries** | **تحديد حدود قطعة الأرض** |  |
| **writings** | **مكاتبات** |  |
| **The date on which the Attorney becomes incapacitated and is unable to fulfil his duties under this Power of Attorney** | **‌ب. التاريخ الذي يصبح فيه الوكيل عاجزا عن القيام بواجباته بموجب هذه الوكالة، أ** |  |
| **forward contract** | **عقد لأجل** |  |
| **on the pretext that the lessee has paid the rent on behalf of the** | **بحجة أن المستأجر قد دفع الإيجار نيابة عن المؤجر** |  |
| **has taken delivery of and accepted the property on as-is where is condition** | **تسلمه وقبله كما هو وعلى حالته** |  |
| **which entitles the insurance company to cancel the policy** | **والذي يدفع شركة التأمين لإلغاء الوثيقة** |  |
| **The lessor may claim his dues by recoursing to legal proceedings** | **يجوز للمؤجر طلب مستحقاته باللجوء إلى الإجراءات القانونية** |  |
| **caution money** | **كفالة مالية / تأمين نقدي** |  |
| **state bonds** | **السندات الحكومية** |  |
| **Void marriage** | **زواج فاسد** |  |
| **Although the AED is currently pegged to the USD** | **وعلى الرغم من ربط الدرهم بالدولار الأمريكي في الوقت الحالي** |  |
| **file a lawsuit to uphold the validity of this marriage** | **إقامة دعوى إثبات هذا الزواج** |  |
| **supersedeas** | **أمر وقف الإجراء أو سير الدعوى** |  |
| **without assigning any reason** | **دون إبداء أي سبب** |  |
| **probate ( verb ) : prove the will to be legal** | **إثبات صحة الوصية** |  |
| **Probate court** | **المجلس الحسبي** |  |
| **declaration and declarant** | **الإعلان والمعلن/ الإقرار والمقر بما فيه** |  |
| **by the members entitled to attend and vote thereat** | **بواسطة الأعضاء الذين يحق لهم حضورها والتصويت فيها** |  |
| **Put their heads together** | **تشاوروا في الامر** |  |
| **when, in the interest of the administration of justice, urgent approval is required** | **عندما يكون التعجيل بالموافقة أمرا لازما تقتضيه مصلحة إقامة العدل؛** |  |
| **Courts shall apply Shari’ah principles** | **تطبق المحاكم على القضايا المعروضة أمامها أحكام الشريعة الإسلامية** |  |
| **Decisions shall be rendered either unanimously or by majority vote** | **تصدر الأحكام بالإجماع أو الأغلبية** |  |

**القسم العام**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **انجليزي** | **عربي** |  |
| **elevating the standard of living** | **رفع مستوى المعيشة** |  |
| **bolstering ties** | **الروابط القوية** |  |
| **flank** | **جناح الجيش – خصر جسم الإنسان** |  |
| **Bogus company** | **شركة وهمية** |  |
| **Potential pitfalls** | **شراك محتملة** |  |
| **laudable** | **حميد / محمود** |  |
| **Exigencies of work** | **مقتضيات العمل** |  |
| **inexorable** | **لا يمكن إيقافه أو تغييره (متعذر)** |  |
| **Exigent needs** | **احتياجات ملحة** |  |
| **Political exigencies** | **ضرورات سياسية** |  |
| **quash opposition** | **سحق المعارضة** |  |
| **accede to the throne** | **اعتلى العرش** |  |
| **absurd drama** | **الدراما العبثية** |  |
| **theater of the absurd** | **مسرح العبث، مسرح اللا معقول** |  |
| **shuffling the cards and muddying the waters** | **تعكير الأجواء وخلط الأوراق** |  |
| **Viability** | **قابلية الاستمرار** |  |
| **nuances** | **الفروق الدقيقة** |  |
| **to profess or assert belief in the unity of God** | **وحد الله** |  |
| **blatant** | **صارخ- فج** |  |
| **Spectacular evolution** | **تطور مشهود** |  |
| **objectionable** | **مستهجن** |  |
| **Injurious Factors** | **العوامل الضارة** |  |
| **Patio** | **صحن الدار** |  |
| **negotiation stalemate** | **جمود المفاوضات** |  |
| **Political Sway** | **الحراك السياسي** |  |
| **Vertical Drop** | **إسقاط عمودي** |  |
| **Uphold one ' s honor** | **يصون شرفه** |  |
| **a problematic situation** | **موقف إشكالي** |  |
| **Outright** | **في الحال** |  |
| **Cultural Markers** | **المحددات الثقافية** |  |
| **The Broadcasting Act allows ministers to proscribe any channel that offends against good taste and decency** | **يسمح قانون البث للوزراء بمنع أي قناة تسيء للذوق العام والآداب العامة** |  |
| **All Prayers and Blessings of Allah be upon our master, the noblest Prophet Muhammad. We praise Allah, thank Him, and seek His help, guidance and forgiveness. We seek refuge in Allah from the evil in our souls and the sinfulness of our deeds. “ Whomever Allah guides, then he is right-guided, and whomever He leads away into error, then you will never find for him a right - minded patron** | **لله نحمده و نستعينه و نستهديه و نستغفره و نعوذ بالله من شرور أنفسنا و من سيئات أعمالنا من يهده الله فهو المهتد و من يضلل فلن تجد له و ليًا مرشدًا .** |  |
| **Tug of war** | **لعبة شد الحبل** |  |
| **lenient** | **رؤوف** |  |
| **Atrocities** | **أعمال وحشية تنكيلية** |  |
| **Literature Review** | **الإطار النظري** |  |
| **Outgoing mail** | **بريد صادر** |  |
| **encroachment** | **التعدي على حقوق الغير** |  |
| **ramification** | **النتائج المحتملة (جمع)** |  |
| **Itinerary** | **خط الرحلة** |  |
| **outbound**[**traffic**](http://dictionary.cambridge.org/search/british/direct/?q=traffic) | **حركة السفر للخارج** |  |
| **cork sheet layer** | **طبقة فلينية رقيقة** |  |
| **foster son** | **ابن بالرضاع** |  |
| **Shoddy goods** | **سلع رديئة** |  |
| **Overview** | **استعراض** |  |
| **consensual base** | **أساس رضائي** |  |
| **scatterbrained** | **مشتت العقل** |  |
| **compensatory Curriculum** | **المنهج التعويضي** |  |
| **Outreach center** | **مركز متنقل** |  |
| **reputedly** | **علي ما يقال ، كما يعتقد الكثيرون** |  |
| **Corrugated Sheets** | **ألواح مضلعة** |  |
| **our unyielding efforts** | **جهودنا التي لا تتوانى** |  |
| **juvenile delinquency** | **جنوح الأحداث** |  |
| **linger over** | **يستغرق وقتاً طويلاً في فعل شيء ما** |  |
| **I crave** | **أنا أشتاق** |  |
| **Marriage of convenience** | **زواج المصلحة** |  |
| **tilapia** | **سمك بلطي** |  |
| **red bell pepper** | **قرن فلفل احمر** |  |
| **set hopes** | **يعلق أمال** |  |
| **equivalency certificate** | **شهادة معادلة** |  |
| **Scramble** | **تدافع القوم** |  |
| **Dipping** | **التغميس** |  |
| **Sear meat** | **تشويح اللحم** |  |
| **garlic cloves** | **فصوص الثوم** |  |
| **Intimation** | **تلميح** |  |
| **blast furnace** | **الفرن العالي** |  |
| **Deferment of Increment** | **إرجاء الزيادة** |  |
| **proprietary** | **حقوق الملكية** |  |
| **Ticket fare** | **رسوم تذكرة الطائرة** |  |
| **Concrete Bucket** | **قلابة خرسانة** |  |
| **Remain Passive** | **دون أن يحرك ساكنا** |  |
| **self-explanatory** | **تشرح ذاتها** |  |
| **Solid vote** | **تصويت شبه إجماعي** |  |
| **Solid geometry** | **هندسة فراغية** |  |
| **Demise** | **الاحتضار/ نهاية شيء** |  |
| **Condone** | **التغاضي عن شيء خاطيء** |  |
| **Frantically trying** | **حاولت عن كثب** |  |
| **Onboarding** | **"تهيئة الموظفين الجدد" أو "تحفيز الموظفين الجدد** |  |
| **Reconcile opinions** | **تقريب وجهات النظر :** |  |
| **within the vicinity of working area** | **بمحاذاة منطقة العمل** |  |
| **first fact-finding visit** | **الزيارة الأولى لتقصي الحقائق** |  |
| **The event will feature a world class conference** | **يصنف المؤتمر باعتباره مؤتمراً عالمياً** |  |
| **funeral oration** | **رثاء ، تأبين** |  |
| **Holistic Evaluation** | **التقييم الشامل** |  |
| **National anthem** | **نَشِيد وَطَنِيّ أو قَومِيّ** |  |
| **aviculture** | **تَربِيَة الطّيوُر** |  |
| **clamp down on** | **ضيق الخناق** |  |
| **Master of Ceremony** | **منظم الحفل** |  |
| **Galvanizing speaker** | **خطيب مفوه** |  |
| **Versatile (adj)** | **متعدد الأغراض** |  |
| **Switching hub** | **موزع تبديل** |  |
| **indemnify from** | **يعوض عن** |  |
| **recapitalization surplus** | **قائض إعادة الرسملة** |  |
| **the policy of dissociation** | **سياسة النأي بالنفس** |  |
| **to be incumbent upon** | **كانَ لِزاما عَلَيهِ** |  |
| **funeral ceremony** | **ماتَم** |  |
| **to invoke the name of God upon an animal when slaughtering it** | **أهَلّ بِالتّسمِيَةِ على الذّبِيحَة** |  |
| **Unctuous** | **متملق** |  |
| **Catafalque** | **النعش** |  |
| **bear the risk of escalating costs** | **تحمل مخاطر تصاعد التكاليف** |  |
| **Tasks rest on my shoulders** | **المهام الملقاة على عاتقي** |  |
| **calendar conflicts** | **أحداث متعارضة** |  |
| **Reliability** | **ثقة - جدارة** |  |
| **Dependability** | **تحمل** |  |
| **Responsiveness** | **سرعة الاستجابة** |  |
| **data leakage** | **تسرب بيانات** |  |
| **Requisition** | **يطلب بشكل رسمي** |  |
| [**Ismailia gala**](https://www.google.ae/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=6&cad=rja&uact=8&ved=0CFIQtwIwBQ&url=http%3A%2F%2Fwww.youtube.com%2Fwatch%3Fv%3DtGTBknMpEss&ei=UqtjU5WuI4ep7QaLuYCoCQ&usg=AFQjCNHW3QbMotFj02hFzyyg_slUCFsk9A&bvm=bv.65788261,d.ZGU) | **مهرجان الاسماعيلية** |  |
| **Scalability** | **القدرة على زيادة نمو نظام أو شركة** |  |
| **Dependability** | **تحمل** |  |
| **Ancillary role** | **دور مساعد** |  |
| **Amid** | **وسط** |  |
| **Enthrall the world** | **إبهار العالم** |  |
| **Gravitate** | **ينجذب** |  |
| **Prerequisite actions** | **إجراءات احترازية** |  |
| **inclined table** | **طاولة مائلة** |  |
| **With this approach** | **على هذا النحو** |  |
| **penultimate** | **قبل الأخير** |  |
| **golden man est. for Transactions Track-back** | **مؤسسة جولدن مان لتعقيب المعاملات** |  |
| **Plurinational State** | **دولة متعددة القوميات** |  |
| **certificates of entitlement** | **شهادات الاستحقاق** |  |
| **ribeyes steak** | **لحم الضلع** |  |
| **made an inspection visit** | **قام بزيارة تفقدية** |  |
| **to repeat or reiterate a question to** | **عاوَدَهُ بِالمَسألَة** |  |
| **utmost unstinting effort towards the preservation of these precious ones** | **لا يدخرون/يضنون/يألون جهدا في الحفاظ على كل ما هو غالي ونفيس** |  |
| **it has a great deal of interest** | **يلقى اهتماماً شديدا** |  |
| **Promotion of Virtue and the Prevention of Vice** | **الأمر بالمعروف والنهي عن النتكر** |  |
| **adverse conditions** | **ظروف معاكسة** |  |
| **reddish-brown** | **كستنائي** |  |
| **whatever required by this person** | **ما يطلبه هذا الشخص** |  |
| **superintendence** | **رقابة - إشراف - نظارة** |  |
| **lay the table for lunch** | **يعد المائدة لطعام الغداء** |  |
| **joint guarantee insurance** | **تأمين تكافلي** |  |
| **Paradigm Shift** | **نقلة نوعية** |  |
| **Interfacing and communications devices** | **أجهزة الربط والاتصال** |  |
| **Cease and desist** | **التوقف والامتناع** |  |
| **menswear / ladies wear** | **ملابس الرجال** |  |
| **Undeniably tasteful Italian design** | **تصميم إيطالي ذو ذوق رفيع** |  |
| **rudimentary form** | **في إطارها الأولي** |  |
| **indigenous populations** | **السكان الأصليون** |  |
| **conspicuous** | **لافت للنظر** |  |
| **Contract of clientage** | **الولاء والنصرة ، وعقد الموالاة** |  |
| **Ice accretion/ accretions of dirt and dust.** | **تراكم الجليد/ تراكم الغبار** |  |
| **Avant-garde** | **طليعي/ سابق عصره** |  |
| **Blast Furnace** | **الفرن العالي** |  |
| **lay the table for lunch** | **يعد المائدة لطعام الغداء** |  |
| **Lay aside all hope of rescue** | **فقد كل أمل في الإنقاذ** |  |
| **breathe a sigh of relief** | **تنفس الصعداء** |  |
| **charismatic leader who instilled in his followers a passionate commitment** | **القائد صاحب الكاريزما الذي يغرس في أتباعه الشعور بالالتزام** |  |
| **Instilling a love of learning in children** | **يغرس حب التعلم عند الأطفال** |  |
| **exceptionally adverse climatic condition** | **ظروف مناخية استثنائية غير مواتية** |  |
| **Dismantling of Ships** | **تفكيك السفن** |  |
| **dismantling of tariff barriers** | **تفكيك الحواجز الجمركية** |  |
| **Protists constitute several kingdoms within the domain Eukarya** | **تشكل الأوليات عدة ممالك داخل عالم حقيقيات النواة** |  |
| **Organelles** | **عضيات خلوية** |  |
| **Borehole sites** | **مواقع الحفر** |  |
| **Best practicable means** | **بأفضل وسيلة عملية** |  |
| **Tabulated elements** | **عناصر مجدولة** |  |
| **Interest free loan** | **قرض بدون فوائد** |  |
| **tabulated elements** | **عناصر مجدولة** |  |
| **reckless** | **مستهتر** |  |
| **Speculation** | **تكهن** |  |
| **immunization card** | **بطاقة التطعيمات** |  |
| **natural catastrophes, hurricane, typhoon** | **الكوارث الطبيعية ، الزوابع، الأعاصير** |  |
| **contemporary records** | **سجلات حديثة** |  |
| **to be conversant with** | **أن يكون مطلع على** |  |
| **Deliverables** | **المخرجات الفعلية** |  |
| **card aligner** | **جهاز تأطير البطاقة** |  |
| **induction** | **استقراء** |  |
| **Hoarding** | **لوحة إعلانات ضخمة** |  |
| **gratuitous** | **لا مبرر له** |  |
| **clique** | **فئة** |  |
| **Per se** | **في ذاته** |  |
| **Bridging Course** | **دورة تجسيرية** |  |
| **Confined Space** | **حيز ضيق** |  |
| **Coat of arms** | **شعار الدولة الرسمي** |  |
| **Prophylactic pharmaceuticals** | **الأدوية الوقائية** |  |
| **Adjunct Professors** | **الاستاذ المساعد** |  |
| **Dedicated Manager** | **مدير متفرغ** |  |
| **On a Round the Clock basis.** | **على مدار الساعة** |  |
| **SERVICES SUPERINTENDENT** | **ملاحظ خدمات** |  |
| **(بما في ذلك المراحل الأول قبل تشغيل الشركات upstream، أو أثناء تشغيلهcross streamا)** | |  |
| **As built status** | **الحالة على أرض الواقع** |  |
| **Curb** | **لجام فرس** |  |
| **Speculation and Gambling in Financial Markets Economic and Legal Analysis** | **المضاربة والقمار في الأسواق المالية المعاصرة: تحليل اقتصادي وشرعي.** |  |
| **Dyspnea** | **ضيق التنفس** |  |
| **Patient was shifted to (intensive care unit) ICU** | **نقل المريض إلى وحدة العناية المركزة** |  |
| **suturing incision** | **خياطة الجرح** |  |
| **dressing incision** | **تغطية الجرح** |  |
| **incision** | **جرح قطعي** |  |
| **inverse relation** | **علاقة عكسية** |  |
| **novice users**  **Novice vs. Expert Users** | **مستخدمين مبتدئين** |  |
| **very beginning of my study** | **في مستهل دراستي** |  |
| **self identified as proficient in climbing** | **عرف نفسه بأنه يجيد التسلق** |  |
| **having this program available** | **إتاحة هذا البرنامج** |  |
| **haste makes waste** | **في التأني السلامة وفي العجلة الندامة** |  |
| **still water runs deep** | **ميه من تحت تبن** |  |
| **candid camera** | **الكاميرا الخفية** |  |
| **contact lenses** | **العدسات اللاصقة** |  |
| **to bring (one's) heart into his mouth** | **يجعل الدماء تجمد في عروقه** |  |
| **to devalue currency** | **يخفض قيمة العملة** |  |
| **to moderate interest rate** | **يخفض سعر الفائدة** |  |
| **to curtail government spending** | **يخفض الإنفاق الحكومي** |  |
| **to curb inflation** | **يخفض التضخم** |  |
| **The program was well constructed overall** | **لقد كان البرنامج بشكل عام جيد البناء** |  |
| **I felt I wanted the speaker to “hurry up and talk** | **ولقد شعرت وكأني أردت من المتحدث الإسراع والتحدث بشكل أسرع** |  |
| **explanatory information** | **معلومات توضيحية** |  |
| **take advantage of the educational affordances of online instruction** | **الاستفادة من مزايا القدرات التعليمية للتعليم القائم على الويب** |  |
| **Difficulties, which some scholars contend are exacerbated by the use of digital sources of information** | **الصعوبات التي يواجهها بعض الدارسين قد تفاقمت بسبب استخدام مصادر المعلومات الرقمية** |  |
| **A circular was sent to all offices** | **أرسل تعميم إلى كافة المكاتب** |  |
| **having its principal place of business** | **ومقرها** |  |
| **Accounting Principles and Financial Statements** | **المبادئ المحاسبية والقوائم المالية** |  |
| **might be detrimental to Johnson Controls** | **يمكن أن تضر بشركة جونسون كنترول** |  |
| **Statement of Stockholders Equity** | **قائمة حقوق المساهمين** |  |
| **Accrual concept of earning** | **مفهوم الاستحقاق للأرباح** |  |
| **Revenue Recognition** | **مبدأ الاعتراف بالإيراد** |  |
| **Matching** | **مبدأ مقابلة المصروفات بالإيرادات** |  |
| **Amortization** | **الإهلاك** |  |
| **Arm’s length transaction** | **عملية مبادلة حقيقة** |  |
| **Global Compact** | **الميثاق العالمي** |  |
| **Experience (الخبرة) Expertise (الإلمام) Excellence (التفوق) Extraordinary (التميز) Extensive (الشمولية) Extra Care (العناية الفائقة) Exceptional (الامتياز)** | |  |
| **Right in rem** | **الحق العيني** |  |
| **طالب ناجح pass - طالب معيد في مواد make up student- طالب منتسب non regular student - طالب مطرود expelled طالب راسب fail** | |  |
| **point seat belt** | **حزام أمان ثلاثي النقاط** |  |
| **3rd mode -** | **الطور الثالث** |  |
| **3rd start indicator light** | **ضوء مؤشر بدء التشغيل على الثالث** |  |
| **4L Indicator light** | **ضوء مؤشر مدى التروس المنخفض** |  |
| **speed automatic transmission shift indicators** | **مؤشرات تغيير ناقل الحركة الأوتوماتيكي ذي الأربع سرعات** |  |
| **4WD-High (4H** | **) - دفع رباعي-عالي** |  |
| **4WD-Low (4L) -** | **دفع رباعي-منخفض** |  |
| **4-wheel drive (4WD) -** | **الدفع الرباعي** |  |
| **civil cases pleas by status and type** | **دعاوى القضايا المدنية حسب الحالة والنوع** |  |
| **trial court** | **محكمة الموضوع** |  |
| **Probationary Period** | **مدة الاختبار (مدة اختبار الموظف)** |  |
| **End of Service Gratuity** | **مكافأة نهاية الخدمة** |  |
| **chairman of general meeting** | **رئيس الجمعية العمومية** |  |
| **quorum** | **النصاب القانوني (في الاجتماعات** |  |
| **the quorum for a board meeting shall be three** | **يجب أن يكون النصاب القانوني لاجتماعات مجلس الإدارة ثلاثة** |  |
| **minutes of the board meeting** | **محضر اجتماع مجلس الإدارة** |  |
| **Waylee Misdemeanor Court** | **محكمة جنح الوايلي** |  |
| **Syrian Blogger** | **مدون سوري** |  |
| **distortion of reputation** | **تشويه السمعة** |  |
| **Pursuant to the perusal of the** **documents, and the reading of the summary report, and after deliberation** | **بعد الإطلاع على الأوراق وتلاوة تقرير التلخيص والمداولة.** |  |
| **deindustrialization** | **تراجع الصناعة** |  |
| **appeal in cassation** | **طعن بطريق النقض** |  |
| **objection is therefore deemed ungrounded** | **ويكون النعي بهذا السبب على غير أساس** |  |
| **inadmissible** | **غير مقبول** |  |
| **res judicata** | **حجية الأمر المقضي** |  |
| **monopoly** | **احتكار** |  |
| **Whereas, in the facts - as apparent in the contested judgment and the documents** | **وحيث إن الوقائع – على ما يبين من الحكم المطعون فيه وسائر الأوراق** |  |
| **Whereas, in the facts - as apparent in the contested judgment and the documents** | **وحيث إن الوقائع – على ما يبين من الحكم المطعون فيه وسائر الأوراق** |  |
| **minimum wage** | **الحد الأدنى للأجور** |  |
| **lacks substantiation** | **قصور في التسبيب** |  |
| **as per the rulings of the present court** | **على ما جرى به قضاء هذه المحكمة** |  |
| **abridged and unabridged dictionaries** | **القواميس الوجيزة وغير الوجيزة** |  |
| **premeditatedly , Intentionally and with premeditation** | **مع سبق الإصرار والترصد** |  |
| **The Use and Abuse of Dictionaries** | **استخدام واساءة استخدام المعاجم** |  |
| **Civic advisor to the city of Paris** | **مستشار الإنشاءات المدنية لمدينة باريس** |  |
| **This matter is portentous** | **هذا أمر استثنائي (مهم للغاية)** |  |
| **purposive** | **هادف** |  |
| **This may raise the following question** | **ربما يثير ذلك التساؤل التالي** |  |
| **Sweeper** | **عامل النظافه** |  |
| **Printer** | **عامل الطباعه** |  |
| **Liftman** | **عامل اسانسير** |  |
| **Night watchman** | **خفير** |  |
| **garage attendant** | **سايس جراج** |  |
| **Maintenance worker** | **عامل صيانه** |  |
| **Porter** | **بواب** |  |
| **Porter** | **حمال** |  |
| **Foreman** | **رئيس عمال** |  |
| **Weaver** | **عامل نسيج** |  |
| **Depots** | **مستودعات** |  |
| **ANHRI denounces the crackdown on bloggers and journalists** | **الشبكة العربية تندد بحملات استهداف الصحفيين والمدونين** |  |
| **forum internum** | **محكمة الضمير** |  |
| **Shariate due** | **الحلول الشرعي** |  |
| **the Hashemite Kingdom of Jordan** | **المملكة الأردنية الهاشمية** |  |
| **This here' s a spectacle might warrant a moment' s consideration** | **هذا المشهد يستحق لحظة تأمل** |  |
| **A warrant to search the premises** | **معي تفويض بتفتيش المبنى** |  |
| **I have an arrest warrant** | **لدي أمر ضبط وإحضار** |  |
| **Material witness** | **شاهد أساسي** |  |
| **The seventh day | Suzanne Mubarak confinement for 15 days pending investigations** | **اليوم السابع/ حبس سوزان مبارك 15 يوماً على ذمة التحقيقات لتضخم ثروتها.** |  |
| **typos** | **أخطاء مطبعية** |  |
| **barter** | **مقايضة** |  |
| **return on equity ratios** | **نسبة العائد على الاستثمار** |  |
| **overheads** | **تكاليف إدارية** |  |
| **Revealed gaps in the contracts drafted in English** | **كشف الثغرات في العقود المحررة باللغة الإنجليزية** |  |
| **Deed of Assignment** | **عقد تخصيص** |  |
| **the Directorate General of recruitment** | **المديرية العامة للتجنيد** |  |
| **Pragmatics** | **علم المقاصد** |  |
| **explorative learning process** | **عملية التعلم الاستكشافي** |  |
| **Market fluctuations** | **تقلبات السوق** |  |
| **talking points** | **النقاط الأساسية** |  |
| **receipt voucher** | **مستند القبض** |  |
| **poultry farm** | **مزرعة دواجن** |  |
| **a period of imprisonment not exceeding three months** | **الحبس مدة لا تزيد على ثلاثة أشهر** |  |
| **President Designate** | **رئيس مكلف** |  |
| **Etymology Department** | **قسم الحشرات** |  |
| **Extract** | **مستخرج** |  |
| **Retroactive** | **أثر رجعي** |  |
| **index finger** | **أصبع السبابة** |  |
| **Principal** | **موكل** |  |
| **pitch a tent** | **نصب خيمة** |  |
| **Cladding sheets** | **ألواح الواجهات الخارجية للمباني** |  |
| **forklifts** | **الروافع الشوكية** |  |
| **garbage chute** | **أنبوب النفايات** |  |
| **Re-measurable basis** | **على أساس التكلفة الفعلية وساعات العمل المنفذة فعلا** |  |
| **prayer for relief** | **طلب رفع الضرر** |  |
| **In the instant case** | **في الدعوى الماثلة** |  |
| **procedural order** | **أمر إجرائي** |  |
| **dumping** | **إغراق السوق بالسلع** |  |
| **pertinent part** | **جزء وثيق الصلة** |  |
| **delinquent payments** | **الدفعات المتأخرة** |  |
| **supervene** | **يطرأ** |  |
| **affect the approval of the principal companies** | **يؤثر على موافقات الشركات الموكلة** |  |
| **Express intent** | **الإرادة الصريحة** |  |
| **Implied intent** | **الإرادة الضمنية** |  |
| **academic year** | **السنة الدراسية** |  |
| **please tick** | **الرجاء التأشير على نعم أو لا** |  |
| **Cruise** | **نظام تحديد سرعة السيارة بالتوازي مع السيارة الأمامية** |  |
| **Hatch** | **فتحة خزان الوقود** |  |
| **Clutch Housing** | **قرص قابض** |  |
| **change of venue** | **نقل الدعوى من محكمة إلى أخرى (في نفس المنطقة أو في منطقة أخرى)؛ تبديل منطقة أو دائرة الاختصاص** |  |
| **transfer to the Court of an accused** | **إحالة متهم للمثول أمام محكمة** |  |
| **Veterinary statutory body** | **المجلس التنظيمي البيطري** |  |
| **Memorandum of Understanding** | **مذكرة تفاهم** |  |
| **cleared funds** | **أموال التسوية** |  |
| **clerk of the court** | **كاتب محكمة** |  |
| **freshmen students** | **طلاب جدد** |  |
| **residential building** | **مبنى سكني** |  |
| **glazing** | **تزجيج (تزويد بالزجاج)** |  |
| **Bill of Accusation** | **لائحة الاتهام** |  |
| **concluding judgment** | **منطوق الحكم** |  |
| **Presumptions of law** | **لافتراض أو القرينة القانونية** |  |
| **drug trafficking** | **تهريب المخدرات** |  |
| **felony warrant** | **مذكرة جنائية** |  |
| **Tomato paste** | **صلصة طماطم** |  |
| **Combustible Substance** | **مواد قابلة للاشتغال** |  |
| **Facts Statement** | **إثبات الوقائع** |  |
| **Claim Statement** | **بيان أوجه المطالبة** |  |
| **justifiable reason** | **سبب مبرر** |  |
| **which categorically states** | **والذي يقرر بشكل صريح** |  |
| **without an intervention of any known force majeure** | **دون اعتراض من أي قوة قاهرة معروفة** |  |
| **shadow** | **ظل** |  |
| **tattoo** | **وشم** |  |
| **nail polish** | **طلاء الأظافر** |  |
| **tint** | **صبغة شعر** |  |
| **lip pencil** | **محدد شفاه** |  |
| **mascara** | **مسكارا(فرشاه للعين)** |  |
| **lip stick/rouge** | **احمر شفاه** |  |
| **eye liner/kohl** | **قلم للعين** |  |
| **powder blusher** | **بودرة خدود** |  |
| **body glitter** | **ملمع للجسم** |  |
| **lightening day cream** | **كريم يومي لتفتيح البشره** |  |
| **lightening cream mask** | **قناع مفتح للبشره** |  |
| **Ration** | **حصة مقنَّنة (جعالة)** |  |
| **terms of reference** | **المعطيات** |  |
| **discretionary cost** | **تكلفة تقديرية** |  |
| **Bundled Product** | **المنتج المحزوم: مجموع منتجات أو خدمات تباع بسعر مفرد** |  |
| **postal address** | **العنوان البريدي** |  |
| **challenge the tribunal** | **الاعتراض على المحكمة** |  |
| **sender and addressee** | **الراسل والمرسل إليه** |  |
| **property reservation agreement** | **اتفاق حجز عقاري** |  |
| **avers** | **يجزم** |  |
| **the lawyer averred his client innocence** | **المحامي ببراءة موكلته** |  |
| **synthetic materials** | **مواد تصنيعية** |  |
| **To debar / disinherit someone from succeeding** | **حرم شخصاً ما من ارث** |  |
| **Particular Partnership Company** | **شركة محاصة (ليس لها وجود قانوني أو رأس مال):** |  |
| **Right of pre-emption** | **حق الشفعة** |  |
| **Depository Company** | **شركة الإيداع** |  |
| **Expropriation order** | **حكم بالاستملاك** |  |
| **Enforceable judgment** | **حكم تنفيذي** |  |
| **Specific legacy** | **وصية ميراث خاصة** |  |
| **Retroactive law** | **قانون ذو مفعول رجعي** |  |
| **Waiver of claim** | **رجوع عن الادعاء ( استنكاف(** |  |
| **Abandonment of action** | **رجوع عن الدعوى** |  |
| **To obtain a signature by fraud** | **غرر بالتوقيع** |  |
| **(Allah) is all I need. He is the best guardian** | **حسبي الله ونعم الوكيل** |  |
| **bussiness Premises** | **محل النشاط التجاري** |  |
| **infringed intellectual property** | **انتهك حقوق الملكية الفكرية** |  |
| **breach agreement** | **أخل بالاتفاق** |  |
| **Stale check** | **شيك متقادم، - مضت مدته** |  |
| **bad check** | **شيك بدون رصيد** |  |
| **freehold** | **حيازة عقارية مطلقة المدة** |  |
| **water, sewer, electricity services** | **خدمات المياه والكهرباء والصرف الصحي** |  |
| **decline** | **ترفض (عند رفض المحكمة للدعوى)** |  |
| **Alien corporation** | **شركات أجنبية** |  |
| **in absentia** | **غيابيا** |  |
| **marginalized group** | **فئة مهمشة** |  |
| **Imperative needs** | **احتياجات ماسة** |  |
| **malicious intention** | **نية سيئة** |  |
| **the court erred** | **جانبت المحكمة الصواب** |  |
| **precedence** | **لسابقة القضائية** |  |
| **discretion** | **لسلطة التقديرية** |  |
| **the court was correct** | **أصابت المحكمة** |  |
| **Grace period** | **مهلة قانونية/ فترة سماح** |  |
| **Their Grace** | **أصحاب الفضيلة** |  |
| **discharge letter** | **كتاب الإبراء** |  |
| **quasi -delict** | **شبه جنحة** |  |
| **quasi monopoly** | **شبه إحتكار** |  |
| **quasi-group** | **شبه جماعة** |  |
| **quasi-governmental** | **شبه حكومى** |  |
| **codefendant** | **مدعى عليه مشترك** |  |
| **to examine the case** | **النظر في القضية** |  |
| **peacemaking and conciliation committee.** | **لجنة التوفيق والمصالحة** |  |
| **Lease described with responsibility** | **إجارة موصوفة بالذمة. "** |  |
| **Court empowered to rule on the merit of the case** | **تعريف محكمة الموضوع: ""** |  |
| **deed of adherence** | **عقد التزام** |  |
| **master community** | **المجمع الرئيسي** |  |
| **intensifying crackdown on freedom of Expression** | **تصاعد الهجمة على حرية التعبير** |  |
| **legally privileged** | **يتمتع بحماية /بحصانة قانونية** |  |
| **This message and its attachment, if any, are confidential and**  **may contain legally privileged information. If you are not the intended**  **recipient, please contact the sender immediately and delete this message and**  **its attachment, if any, from your system. You should not copy this message**  **or disclose its contents to any other person or use it for any purpose.**  **Statements and opinions expressed in this e-mail are those of the sender,**  **and do not necessarily reflect those of Saudi Electricity Company (SEC). SEC**  **accepts no liability for damage caused by any virus transmitted by this**  **email.** | **هذه الرسالة و مرفقاتها (إن وجدت) تمثل وثيقة سرية قد تحتوي على معلومات تتمتع**  **بحماية وحصانة قانونية. إذا لم تكن الشخص المعني بهذه الرسالة يجب عليك تنبيه**  **المُرسل بخطأ وصولها إليك، و حذف الرسالة و مرفقاتها (إن وجدت) من الحاسب الآلي**  **الخاص بك. ولا يجوز لك نسخ هذه الرسالة أو مرفقاتها (إن وجدت) أو أي جزئ منها،**  **أو البوح بمحتوياتها لأي شخص أو استعمالها لأي غرض. علماً بأن الإفادات و**  **الآراء التي تحويها هذه الرسالة تعبر فقط عن رأي المُرسل و ليس بالضرورة رأي**  **الشركة السعودية للكهرباء، ولا تتحمل الشركة السعودية للكهرباء أي مسئولية عن**  **الأضرار الناتجة عن أي فيروسات قد يحملها هذا البري** |  |
| **underestimates the Egyptian people** | **يستخف بالشعب المصري** |  |
| **Compost** | **سماد طبيعي** |  |
| **metal foils** | **رقائق معدنية** |  |
| **preservatives** | **المواد الحافظة** |  |
| **decorator** | **فني ديكور** |  |
| **resins** | **راتنجات** |  |
| **mordants** | **مواد تثبيت اللون** |  |
| **colorants** | **مواد التلوين** |  |
| **lacquers** | **لاكيه** |  |
| **Appear before the court** | **المثول أمام المحكمة** |  |
| **adjunct Professor** | **أستاذ مساعد** |  |
| **arrest warrant** | **مذكرة توقيف** |  |
| **hunger strike** | **إضراب عن الطعام** |  |
| **Registry office of civil status** | **دائرة الأحوال المدنية** |  |
| **Minutes of extra ordinary general meeting** | **محضر اجتماع جمعية عمومية غير عادية** |  |
| **High prevalence rates** | **معدلات انتشار عالية** |  |
| **mutton** | **لحم الضأن** |  |
| **women of child-bearing age** | **سيدات في عمر الحمل** |  |
| **unconditional undertaking** | **تعهد غير مشروط** |  |
| **hypermedia** | **الوسائط المتعددة فائقة التشابك** |  |
| **CONSTRUCTIVE CONTRACT** | **العقد الضمني** |  |
| **NOVATION BY CHANGE OF CREDITOR** | **الاستبدال بتغيير الدائن** |  |
| **motor vessel** | **باخرة بمحرك** |  |
| **dissemination** | **انتشار** |  |
| **in legible form** | **واضح أو مقروء** |  |
| **Counterparts** | **النسخ** |  |
| **duly** | **أصولاً** |  |
| **threat deterrence** | **ردع التهديد** |  |
| **Jordan-Tunisia Higher Joint Committee** | **اللجنة الأردنية التونسية العليا المشتركة** |  |
| **post-dated checks** | **شيك آجل** |  |
| **for the third time this week the opposition has attacked the government's posture on defense** | **هاجمت المعارضة ثالث مرة هذا الأسبوع موقف الحكومة من الدفاع** |  |
| **robust security programs** | **برامج أمن قوية** |  |
| **IN WITNESS where of** | **إشهاداً على ذلك** |  |
| **passive barrier** | **كمين** |  |
| **Fratricide avoidance** | **تجنب النيران الصديقة** |  |
| **operational area** | **منطقة العمليات** |  |
| **Reconnaissance** | **الاستطلاع** |  |
| **absolute discretion** | **التقدير المطلق** |  |
| **office of missions** | **مكتب البعثات** |  |
| **His Royal Highness** | **صاحب السمو الملكي** |  |
| **survivability** | **البقاء** |  |
| **sabotage** | **أعمال تخريبية** |  |
| **espionage** | **أعمال التجسس** |  |
| **Police Clearance Certificate** | **شهادة حسن سير وسلوك** |  |
| **Department of Property Registration & Documentation** | **مصلحة التسجيل العقاري والتوثيق** |  |
| **customs clearance** | **الاستخلاص الجمركي** |  |
| **Stock clearance** | **تصفية المخزون** |  |
| **SIGNATORY AUTHORIZATION** | **تفويض بالتوقيع** |  |
| **registered with receipt acknowledgment letters** | **خطابات مسجلة بعلم الوصول** |  |
| **We would to advise you** | **نحيطكم علما** |  |
| **Overlooking/Disregarding capabilities** | **اهمال المقدرات** |  |
| **Taking into account** | **علماً بأن.نظراً لأن.حيث أن** |  |
| **To look closely into** | **امعن النظر** |  |
| **On behalf of the Head of Section** | **بالنيابه عن رئيسة القسم** |  |
| **Instructions** | **توجيهات** |  |
| **Reference is made to the ... forwarded to us by the ...** | **اشاره لما رفع لنا من المديره** |  |
| **statement** | **إفادة** |  |
| **Warning/Disciplinary Note** | **لفت نظر** |  |
| **Circular: To all Heads of Section** | **تعميم على جميع رئيسات الأقسام** |  |
| **Please advise all concerned. Take necessary action/steps** | **ابلاغ من يلزم بذلك.اتخاذ اللازم** |  |
| **Undertaking** | **تعهد** |  |
| **Whose identification is listed hereabove** | **المحرر هويتهم بعاليه** |  |
| **Work Authorization** | **تكليف عمل** |  |
| **Rigorous caution should be observed** | **وجوب الحرص** |  |
| **Public interests necessitates a few things** | **تقتضي المصلحه العامه عده اشياء** |  |
| **incentive bonus** | **علاوة تشجيعية** |  |
| **Preparedness** | **التأهب** |  |
| **Accounts receivable** | **الذمم المدينة** |  |
| **Provision for Gratuity** | **مخصصات مكافأة نهاية الخدمة** |  |
| **Administrative expenses & overheads** | **المصروفات الإدارية والعمومية** |  |
| **Burdened with debt** | **محمل بالديون، مثقل بالديون** |  |
| **equipment and appurtenances** | **الأجهزة وملحقاتها** |  |
| **repeal** | **يلغي** |  |
| **Rollover loans** | **القروض المدورة** |  |
| **please do not trouble further in the matter** | **فنرجوكم صرف النظر عن هذا الطلب..** |  |
| **exhume** | **يستخرج الجثة بعد دفنها** |  |
| **Devolution and Line Management** | **التفويض والإدارة التنفيذية** |  |
| **Devolution of functions to line managers** | **تفويض الوظائف للمدراء التنفيذيين** |  |
| **Selling Shares agreement, Adding of Partner Change of Manager & Amendment Of Memorandum** | **عقد بيع حصص وإدخال شريك وتغيير مدير و ملحق بتعديل عقد تأسيس شركة ذات مسئولية محدودة** |  |
| **charter of association** | **مرسوم التأسيس** |  |
| **hassle** | **مشاحنة** |  |
| **Virtual Private Networks** | **شبكات افتراضية خاصة** |  |
| **Under Served Markets** | **الأسواق الشعبية** |  |
| **break out of war** | **اندلاع حرب** |  |
| **interchange** | **تقاطع طريق** |  |
| **legitimate son** | **ابن شرعي** |  |
| **Enter the country legitimately** | **يدخل الدولة بشكل شرعي** |  |
| **Legislative powers** | **صلاحيات تشريعية** |  |
| **Sexual Abstinence** | **إمتناع جنسي** |  |
| **well ventilated** | **جيدة التهوية** |  |
| **Prevarication** | **مراوغة** |  |
| **whether deliberately or unintentionally** | **سواء كان ذلك عن قصد أو غير قصد** |  |
| **low-fidelity prototypes** | **نماذج منخفضة الدقّة** |  |
| **Legislation of Signature** | **صحة توقيع** |  |
| **Genuineness of Signature** | **صحة توقيع** |  |
| **Exonerate: to show or state (someone or something) to not have blame- The report exonerated the crew from all responsibility for the collision** | **يبرئ** |  |
| **Illicit trade** | **تجارة الممنوعات** |  |
| **Expound: to give a detailed explanation** | **يشرح تفصيليا** |  |
| **elective subject** | **مادة اختيارية** |  |
| **opportunist: a person who takes advantage of every chance they have for success** | **منتهز الفرص** |  |
| **She was deservedly praised for her quick thinking during the accident** | **مدحت بما تستحقه لسرعة تفكيرها أثناء الحادث** |  |
| **certificate of incorporation** | **شهادة تأسيس** |  |
| **Disease transmission** | **انتقال الأمراض** |  |
| **approval Document** | **كتاب القبول** |  |
| **Justices of the Peace >** | **قاضي الصلح** |  |
| **Pipe Laying** | **وضع الماسورة** |  |
| **administration autonomy** | **استقلال إداري** |  |
| **a banquet is given for the guest's honor** | **ستقام مأدبة عشاء على شرف الضيف الكبير** |  |
| **battle crowd** | **معركه حامية الوطيس** |  |
| **trade boycott** | **مقاطعة تجارية** |  |
| **to lift boycott** | **إلغاء المقاطعة** |  |
| **by elections** | **انتخابات تكميلية** |  |
| **cabinet composition** | **تشكيل الوزارة** |  |
| **renounce the candidacy** | **تنازل عن الترشيح** |  |
| **diplomatic career** | **السلك الدبلوماسي** |  |
| **international Circle** | **محافل دولية** |  |
| **patching the damaged walls and ceiling** | **ترقيع الجدران والأسقف التالفة** |  |
| **Molds** | **اسطمبات** |  |
| **Acoustique tiles** | **وحدات جدارية عازلة للصوت** |  |
| **Cement Plaster** | **بياض أسمنتي ( لياسة )** |  |
| **the cutting edge** | **تعبير (الوقوف على الحافة الحادة) يطلق على ذلك الشخص الذى يقف بين اتجاهين سياسيين أو دينيين أو أخلاقيين متناقضين محاولا التوفيق بينهما، أو يحاول حل نزاع بين خصمين لدودين بأن يضع من ذاته جسرا بينهما، وهو يقف على هذه الحافة باختياره** |  |
| **Wharf** | **رصيف ميناء نهري** |  |
| **jetty** | **حواجز المياه** |  |
| **quarries** | **محاجر** |  |
| **Danogips** | **خشب مضغوط** |  |
| **Disbursement Plan** | **خطة الإنفاق** |  |
| **Mayoralty of Baghdad** | **أمانة بغداد** |  |
| **Dispenser** | **مستوصف** |  |
| **Chancellor of University** | **رئيس الجامعة** |  |
| **Medium A person who says that they can receive messages from people who are dead** | **وسيط روحاني** |  |
| **Coalition detention standards** | **التحالف المعني بمعايير الاحتجاز** |  |
| **International Detention Coalition ،** | **التحالف الدولي للاحتجاز** |  |
| **The Rules Of Divorce Before Consummation Of Marriage (Dukhul)** | **أحكام الطلاق قبل الدخول** |  |
| **Abstract:**  **This research addresses the issue of divorce before consummation of marriage (Dukhul) in Islam and is submitted in completion of the requirements for a Master Degree at the Faculty of Graduate Studies at An-Najah National University. The research is divided into four chapters and a conclusion. In the first chapter, the researcher discussed the definition of divorce in general and mentioned that verses and Hadiths that indicate its legitimacy. She also stated the conditions and requirements that must be available in order for the divorce to take place which include the husband, the wife and the statement of divorce. Furthermore, the researcher mentioned the opinion of Islam regarding the issue of divorce, the types of divorce (Explicit and implicit, Sunni and Bida’ee, revocable divorce, irrevocable divorce. Other types of divorce include the Talaq Munjaz, conditioned divorce and the divorce added to a future time. Then the researcher discussed the rules of divorce in Islam with respect to inheritance for the divorced and how she can return back to her husband. In chapter two the researcher discussed divorce before consummation of marriage (Dukhul) and explained its rules, as well as its effects which include pleasure for the divorced, a dowry, a return back, Iddah, or inheritance for her before consummation of marriage (Dukhul). She also discussed the reasons behind the spread of divorce before consummation of marriage (Dukhul) through the interview she conducted with the judges at the Shari’a courts. The researcher also presented a number of cases that these courts have addressed and gave a number of solutions after detecting the statistics related to divorce and the scale of this problem. In the third chapter, the researcher talked about Al-Khalwa (when the man is with his wife alone) before actual consummation of marriage (Dukhul). She also explained the difference between true Khalwa (In which the couples have nothing to prevent them from having consummation of marriage (Dukhul)) and the untrue Khalwa (in which something is present that prevents total consummation of marriage (Dukhul) between the couples). The researcher explained the impact of true Khalwa on inheritance, the Iddah and the returning back if the woman gets divorced before and after consummation of marriage (Dukhul). She also explained the impact of Khalwa on spreading Hurma and the pleasure of the divorced after the Khalwa, as well as the impact of true Khalwa on the dowry. In the fourth chapter, the researcher discussed the types of separation between the husband and the wife before Dukhul (consummation of marriage (Dukhul)). The separation can occur from the woman’s side through Al-Khulu’ or when she chooses herself when she is authorized to divorce. There is also separation through a decision by the judge due to some defects in one of them or when the husband is incapable of carrying out the responsibilities of marriage. Separation can also take place if there are continuous problems between the husband and the wife or due to the absence or imprisonment of the husband for a given period of time. Moreover, separation can occur before the consummation of the marriage if either the husband or the wife abandons Islam as a religion (apostasy), or when one of them commits a taboo with one of the members of the other side’s family that leads to separation. The researcher finally presented a conclusion in which she stated the most important results along with a number of recommendations, and included the key resources that she used in her research.**  **Arabic Abstract** | **:**  **الحمد لله حمدا يوافي نعمه, والصلاة و السلام على من لا نبي بعده وبعد: فقد جاء البحث لبيان أحكام الطلاق قبل الدخول, ناقشت في فصله الأول تعريف الطلاق بشكل عام, والآيات والأحاديث الدالة على مشروعيته, و الشروط الواجب توافرها في أطراف عقد الطلاق من مطلق ومطلقة وصيغة, وذكرت حكم الطلاق, ثم ذكرت أنواع الطلاق من صريح وكنائي, أو سني وبدعي, والطلاق الرجعي والبائن بنوعيه بينونة صغرى أو كبرى, ومن أنواع الطلاق أيضا الطلاق المنجز والمعلق على شرط و الطلاق المضاف إلى زمن في المستقبل. ثم تناولت أحكام الطلاق من ميراث للمطلقة, وكيفية رجوع الزوجة المطلقة إلى زوجها. وفي الفصل الثاني تكلمت عن الطلاق قبل الدخول و بينت أحكامه وآثاره من متعة للمطلقة أو مهر أو رجعة أو عدة أو ميراث للمطلقة قبل الدخول. وقد بحثت أسباب انتشار الطلاق قبل الدخول من خلال مقابلات مع بعض القضاة في المحاكم الشرعية, وعرضت بعض القضايا التي تناولتها هذه المحاكم, وبعد رصد إحصائيات الطلاق والوقوف على حجم مشكلة الطلاق قبل الدخول اقترحت بعض الحلول. أما الفصل الثالث فقد تحدثت فيه عن الخلوة قبل الدخول, والفرق بين الخلوة الصحيحة والخلوة الفاسدة, وبينت أثر الخلوة الصحيحة على الميراث و العدة والرجعة إذا طلق قبل الدخول وبعد الخلوة, وأثر الخلوة أيضا على نشر الحرمة ومتعة المطلقة بعد الخلوة, وأثر الخلوة الصحيحة على المهر . وفي الفصل الرابع تحدثت فيه عن أنواع التفريق قبل الدخول, فقد يكون تفريقاً من الزوجة بالخلع أو تختار نفسها إذا فوضت بالطلاق, والتفريق بحكم من القاضي بسبب العيب أو عسر الزوج عن النفقة أو المهر, أو الشقاق بين الزوجين أو بسبب غيبة الزوج و حبسه. وقد يكون التفريق بين الزوجين قبل الدخول بحكم الشرع لردة أحد الزوجين, أو فعل الزوج أو الزوجة بأصول أو فروع الطرف الآخر ما يوجب حرمة المصاهرة. ثم أنهيت البحث بخاتمة بينت فيها النتائج التي خلصت إليها من هذا البحث مع أهم التوصيات. وألحقت الخاتمة بأهم مصادر البحث التي اعتمدت عليها في البحث.** |  |
| **dead person convoy** | **جناز ميت** |  |
| **dawn of nationalism** | **اليقظة القومية** |  |
| **death blow** | **الضربة القاضية** |  |
| **debatable** | **خلافي متنازع عليه** |  |
| **parliamentary debate** | **مناقشة برلمانية** |  |
| **Plenum** | **جلسة البرلمان** |  |
| **aerial defense** | **دفاع جوي** |  |
| **preside the delegation** | **يترأس الوفد** |  |
| **department particularism** | **خصوصية الإدارة** |  |
| **deprivation from citizenship** | **نزع الجنسية** |  |
| **president in deputyship** | **رئيس بالنيابة** |  |
| **despotic regime** | **نظام تعسفي** |  |
| **dissident** | **منشق** |  |
| **diplomatic corps** | **السلك الدبلوماسي** |  |
| **deplomatic prerogatives** | **امتيازات دبلوماسية** |  |
| **economic consolidation** | **تعزيز اقتصادي** |  |
| **economic paralysis** | **شلل اقتصادي** |  |
| **economic rockbottom** | **حضيض اقتصادي** |  |
| **election entitlement** | **حق التصويت** |  |
| **Entrepreneur** | **رب عمل، صاحب مشروع، مقاول، وكيل، متعهد** |  |
| **emission of money** | **إصدار عملة** |  |
| **Feudal** | **اقطاعي** |  |
| **Aperitif** | **فاتح للشهية** |  |
| **entry to a prize drawing** | **الدخول في سحب على جوائز** |  |
| **keep pace with global changes** | **موكابة التغيرات العالمية** |  |
| **Forum Inauguration Ceremony** | **المراسم الافتتاحية للمنتدى** |  |
| **benefits and drawbacks** | **مميزات وعيوب** |  |
| **Rosary** | **السبحة** |  |
| **age-old problem** | **مشكلة قديمة الأزل** |  |
| **Recent College Graduates** | **طلاب حديثي التخرج** |  |
| **were randomized Recent College Graduates** | **أخذت عينة عشوائية من طلاب حديثي التخرج** |  |
| **best-suited method** | **الطريقة الأفضل مناسبة** |  |
| **Lineup** | **انحياز/ ميل** |  |
| **Baby Diapers,** | **حفاضات أطفال** |  |
| **res communis** | **ملك مشترك** |  |
| **specimen of signature** | **نموذج التوقيع** |  |
| **unseeded player** | **لاعب غير مصنف** |  |
| **Iraq (land of the two tributaries)** | **بلاد الرافدين** |  |
| **intimation** | **إنذار** |  |
| **fiduciary** | **أمين العهدة** |  |
| **petty expenditures** | **مصروفات نثرية** |  |
| **Above – quota delivery** | **تسليم الزيادة عن الحصة المخصصة** |  |
| **factory gate price** | **سعر تسليم المصنع** |  |
| **Popping of back** | **طقطقة الظهر** |  |
| **As they come in** | **أول بأول** |  |
| **post-secondary institutions** | **المعاهد المتوسطة** |  |
| **Opening Ceremony** | **مراسم الافتتاح** |  |
| **charity ball** | **حفلة خيرية** |  |
| **assistive technologies** | **التقنيات المساعدة** |  |
| **deplete** | **يستنزف** |  |
| **Representative government relations and legal** | **مندوب علاقات حكومية وقانونية (معقب): \** |  |
| **Responsibilities: Review all government departments to accomplish the company's business and its employees (building permits - Municipality - Civil Defence - Passports - Office work - visas - traffic accidents - ....).** | **مراجعة كافة الدوائر الحكومية لإنجاز أعمال الشركة وموظفيها (رخص بناء - بلدية - دفاع مدني - جوازات - مكتب العمل - تأشيرات - حوادث مرور - ... . )** |  |
| **Emeritus rank** | **الدرجة الفخرية** |  |
| **compassionate leave** | **الأجازة العرضية/ بيسموها الأجازة العارضة** |  |
| **sabbatical leave** | **أجازة التفرغ** |  |
| **effective date of employment** | **تاريخ بدء العمل** |  |
| **Adjunct Professor** | **أستاذ متفرغ** |  |
| **intermittent Leave** | **أجازة متقطعة** |  |
| **crime involving honour, honesty and public morals.** | **جريمة تخل بالشرف أو الأمانة أو الأعراف العامة** |  |
| **Acting chairman** | **الرئيس بالنيابة,** |  |
| **ACTING HEAD LEGAL AFFAIRS SECTION** | **رئيس قسم الشؤون القانونيه بالوكاله,** |  |
| **at the end of each month** | **في نهاية كل شهر** |  |
| **sip of water** | **رشفة ماء** |  |
| **fonds de commerce assets** | **أصول العين التجارية (المحل التجاري** |  |
| **This service allows citizens to request the deposit of their passports in the Detention Unit of the Execution Department after the issuance of the court’s decision ordering the deposit.** | **إيداع جواز السفر تمكن هذه الخدمة الأفراد من طلب إيداع جوازات سفرهم بشعبة المحجوزات التابعة لقلم التنفيذ بعد صدور قرار الحجز.** |  |
| **incidental request** | **طلب عارض** |  |
| **conciliatory payment** | **نفقة المتعة** |  |
| **conciliatory** | **توفيقي تصالحي** |  |
| **grating** | **مشاية (أعمال هندسية** |  |
| **nepotism** | **المحسوبية** |  |
| **establish climate favorable** | **توفير المناخ المواتي** |  |
| **resolve problems fairly and expeditiously** | **حل المشكلات بإنصاف وبسرعة** |  |
| **for insertion in the employee's personal file** | **إيداعها الملف الشخصي للموظف** |  |
| **subverts the fundamental values** | **يهدم القيم الأساسية** |  |
| **letter of reprimand** | **خطاب لفت نظر** |  |
| **credible evidence** | **دليل دامغ** |  |
| **disbursement** | **صرف المال** |  |
| **divergence** | **انفراج** |  |
| **cross - country march** | **مسيرة عبر الضواحي** |  |
| **marriage of convenience** | **زَواجُ المَصلَحَة** |  |
| **supremacy of law** | **سيادة القانون** |  |
| **fallacy** | **المغالطة أو السفسطة** |  |
| **Venture capital** | **رأس المال المجازف (بالإنجليزية:) (المعروف أيضا باسم رأس المال المغامر** |  |
| **milestone** | **حجر الاساس** |  |
| **qualitative leap** | **قفزة نوعية** |  |
| **Devolution of an estate** | **أيلولة الإرث** |  |
| **by analogy** | **حسب القياس** |  |
| **vis - a - vis** | **إزاء** |  |
| **on a Round the Clock** | **على مدار الساعة** |  |
| **functional reporting line** | **التسلسل الإداري الوظيفي** |  |
| **Splice** | **الإحصان (الزواج** |  |
| **laud** | **ثمن بمعنى مدح** |  |
| **coveted goals** | **الأهداف المأمولة** |  |
| **dedicate** | **يولي** |  |
| **v-neck-T-shirt** | **قميص برقبة على شكل حرف V** |  |
| **flowchart** | **مخطط انسيابي** |  |
| **"fundamentalists" تعني "المتشددين" أو "المتزمتين" - و كلمة "extremists" تعني "المتطرفين" و كلمة "fanatics" تعني "المتعصبين** | |  |
| **Whats Good for the Goose,is Good for the Gander** | **ما يصلح لذكر الاوز يصلح لأنثاه** |  |
| **custodian of the company** | **أمين عهدة/ حارس قضائي حسب النص** |  |
| **cyclone** | **إعصار** |  |
| **combustible** | **قابل للاشتعال** |  |
| **subsidence** | **الخسف** |  |
| **inadvertent error** | **خطأ غير مقصود** |  |
| **peer review** | **مراجعة دقيقة** |  |
| **mischievous persons** | **أشخاص مخربين** |  |
| **susceptible to loss or damage** | **المعرضة للخسارة أو الضرر** |  |
| **Provisional sums** | **مبالغ احتياطية** |  |
| **aggravated by** | **تفاقمت بسبب** |  |
| **Stairwell** | **بئر السلم** |  |
| **search engine optimization** | **تهيئة محركات البحث** |  |
| **treasury shares** | **أسهم خزينة** |  |
| **par value** | **القيمة الدفترية** |  |
| **nominal value** | **القيمة الاسمية ،** |  |
| **Bearer share** | **سهم لحامله** |  |
| **write offs** | **إعدامات/ استبعادات (قوائم مالية)** |  |
| **provisions** | **مخصصات (قوائم مالية)** |  |
| **receivables** | **مقبوضات/ ذمم مدينة** |  |
| **impairment** | **انخفاض القيمة (قوائم مالية)** |  |
| **scrap** | **مكهن/ هالك** |  |
| **the company has sustained very heavy losses** | **الشركة مثقلة بالخسائر** |  |
| **equity** | **أسهم عادية، حقوق الملكية أو الإنصاف** |  |
| **common stock holders** | **حملة الأسهم العادية** |  |
| **Return on Average Common Equity** | **احتساب العائد على متوسط حقوق المساهمين** |  |
| **called up capital** | **رأس مال مطلوب دفعه** |  |
| **honorary trophies** | **الدروع التكريمية** |  |
| **accolades** | **الأوسمة** |  |
| **Medals** | **نياشين** |  |
| **concurrence** | **اتفاق الآراء** |  |
| **overhaul** | **عمرة (سيارة)** |  |
| **sole and unfettered discretion** | **إرادة حرة مستقلة** |  |
| **Waiver of claim** | **عدول عن مطالبة** |  |
| **relocation** | **نقل (الموظف** |  |
| **ex Gratia payment** | **مبلغ مدفوع على سبيل المنحة** |  |
| **transition to new job** | **الانتقال إلى مهنة جديدة** |  |
| **Paradigm shift** | **نقلة نوعية** |  |
| **auspicious Marriage** | **زواج ميمون/ مبارك** |  |
| **ramp** | **شب الفرس** |  |
| **attainment** | **مستوى التحصيل** |  |
| **attitude** | **استعداد (داخلي** |  |
| **Education withdrawing and dropping out** | **الانسحاب والتسرب من التعليم** |  |
| **Block Release** | **تفرغ مرحلي لتعلم أو دراسة شيء محدد)** |  |
| **Bridging Course** | **دورة تجسيرية** |  |
| **Confined Space** | **حيز ضيق** |  |
| **per-se** | **في ذاته** |  |
| **Prophylactic pharmaceuticals** | **الأدوية الوقائية** |  |
| **penultimate** | **قبل الأخير** |  |
| **Adjunct Professors** | **الاستاذ المساعد** |  |
| **dedicated Manager** | **مدير متفرغ** |  |
| **SERVICES SUPERINTENDENT** | **ملاحظ خدمات** |  |
| **CURB** | **لجام الفرس** |  |
| **As built status** | **الحالة على أرض الواقع** |  |
| **Speculation and Gambling in Financial Markets Economic and Legal Analysis** | **المضاربة والقمار في الأسواق المالية المعاصرة: تحليل اقتصادي وشرعي.** |  |
| **Classroom pilot** | **رائد الفصل** |  |
| **Community liaison** | **مسؤول اتصال محلي** |  |
| **rainwater** | **مياه الأمطار** |  |
| **relay our concern and dissatisfaction** | **نعبر عن قلقنا وعدم رضانا** |  |
| **test rig** | **لوازم الاختبار** |  |
| **rebate of excise** | **حسم المكوس** |  |
| **rebates and discounts** | **التنزيلات والتخفيضات** |  |
| **commanding right and forbidding wrong** | **الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر** |  |
| **instructing party** | **الطرف مصدر التعليمات في الاعتماد** |  |
| **fortuitous event** | **حادث فجائى** |  |
| **austerity policy** | **سياسة تقشف** |  |
| **Culinary arts** | **فنون الطهو** |  |
| **Conjugal Concurrence** | **رباط الزواج عقدة النكاح** |  |
| **Paradigm Shift** | **نقلة نوعية** |  |
| **Data Mining** | **يقصد بتعدين البيانات البحث عن المعلومات ذات العلاقة ببعضها البعض التي يجمعها خصائص وسمات مشتركة ويربطها وحدة الموضوع أو التخصص.** |  |
| **penultimate clause** | **البند قبل الأخير** |  |
| **under this head** | **بهذا الوصف** |  |
| **Tenor** | **المعنى المجازي** |  |
| **upfront fee** | **رسم إنشاء قرض** |  |
| **latch** | **لسان الكالون** |  |
| **small and medium expertise** | **المشروعات الصغيرة والمتوسطة** |  |
| **They also exerted unwavering efforts** | **لم يدخروا وسعا** |  |
| **mat board** | **ورق مقوى** |  |
| **narrative discussion** | **مناقشة سردية** |  |
| **The invisibility of Women** | **تغييب المرأة** |  |
| **highlight oversights** | **إبداء الملاحظات** |  |
| **identifying problem areas** | **تحديد مواضع المشكلة** |  |
| **on the market** | **في السوق** |  |
| **in this constellation** | **ضمن هذه الكوكبة** |  |
| **clique** | **فئة** |  |
| **Gravitate** | **ينجذب** |  |
| **nondestructive readout** | **القراءة غير التدميرية هي عملية قراءة لا تدمر** |  |
| **data read** | **قراءة البيانات** |  |
| **prerequisite actions** | **إجراءات احترازية** |  |
| **inclined table** | **طاولة مائلة** |  |
| **Surety** | **الكفيل الضامن (بنك)** |  |
| **With this approach** | **على هذا النحو** |  |
| **penultimate** | **قبل الأخير** |  |
| **golden man est. for Transactions Track-back** | **مؤسسة جولدن مان لتعقيب المعاملات** |  |
| **Mood board** | **لوحة تجميع العينات والآثار** |  |
| **Plurinational State** | **دولة متعددة القوميات** |  |
| **certificates of entitlement** | **شهادات الاستحقاق** |  |
| **ribeyes steak** | **لحم الضلع** |  |
| **made an inspection visit** | **قام بزيارة تفقدية** |  |
| **to repeat or reiterate a question to** | **عاوَدَهُ بِالمَسألَة** |  |
| **utmost unstinting effort towards the preservation of these precious ones** | **لا يدخرون/يضنون/يألون جهدا في الحفاظ على كل ما هو غالي ونفيس** |  |
| **it has a great deal of interest** | **يلقى اهتماماً شديدا** |  |
| **adverse conditions** | **ظروف معاكسة** |  |
| **In collaboration with local health authorities** | **بالتعاون مع السلطات الصحية المحلية** |  |
| **bay reddish-brown** | **كستنائي** |  |
| **whatever required by this person** | **ما يطلبه هذا الشخص** |  |
| **superintendence** | **رقابة - إشراف - نظارة** |  |
| **lay the table for lunch** | **يعد المائدة لطعام الغداء** |  |
| **lay aside all hope of rescue** | **فقد كل أمل في الإنقاذ** |  |
| **breathe a sigh of relief** | **تنفس الصعداء** |  |
| **charismatic leader who instilled in his followers a passionate commitment** | **القائد صاحب الكاريزما الذي يغرس في أتباعه الشعور بالالتزام** |  |
| **instilling a love of learning in children** | **يغرس حب التعلم عند الأطفال** |  |
| **Dismantling of Ships** | **تفكيك السفن** |  |
| **exceptionally adverse climatic conditions** | **ظروف مناخية استثنائية غير مواتية** |  |
| **dismantling of tariff barriers** | **تفكيك الحواجز الجمركية** |  |
| **Protists constitute several kingdoms within the domain Eukarya** | **تشكل الأوليات عدة ممالك داخل عالم حقيقيات النواة** |  |
| **Organelles** | **عضيات خلوية** |  |
| **Borehole sites** | **مواقع الحفر** |  |
| **best practicable means** | **بأفضل وسيلة عملية** |  |
| **tabulated elements** | **عناصر مجدولة** |  |
| **interest free loan** | **قرض بدون فوائد** |  |
| **Documents produced up to the end of the month** | **المستندات المحررة حتى نهاية الشهر** |  |
| **reckless** | **مستهتر** |  |
| **speculation** | **إذكاء التكهنات** |  |
| **immunization card** | **بطاقة التطعيمات** |  |
| **typhoon** | **الأعاصير** |  |
| **hurricane** | **الزوابع،** |  |
| **natural catastrophes** | **الكوارث الطبيعية** |  |
| **contemporary records** | **سجلات حديثة** |  |
| **giving rise to** | **أدت إلى المطالبة** |  |
| **to be conversant with** | **أن يكون مطلع على** |  |
| **discharge : the act of sending out gas,liquid or smoke** | **تَصْرِيف - تَنْفِيس** |  |
| **to invoke the name of God upon an animal when slaughtering it** | **أهَلّ بِالتّسمِيَةِ على الذّبِيحَة** |  |
| **unctuous** | **زيتي (يحتوي على الزيت)** |  |
| **catafalque** | **ما يحمل عليه الميت (منصة النعش)** |  |
| **bear the risk of escalating costs** | **تحمل مخاطر تصاعد التكاليف** |  |
| **Tasks rest on my shoulders** | **المهام الملقاة على عاتقي** |  |
| **calendar conflicts** | **أحداث متعارضة** |  |
| **Creating a Dynamite Job portfolio** | **إنشاء حقائب عمل فعالة** |  |
| **Clean Energy** | **الطاقة النظيفة** |  |
| **Reliability** | **ثقة - جدارة** |  |
| **Dependability** | **تحمل** |  |
| **Scalability** | **قابلية التوسع** |  |
| **Responsiveness and agility of product** | **سرعة استجابة، وسهولة التحكم في المنتج** |  |
| **data leakage** | **تسرب بيانات** |  |
| **Material Requisition** | **أمر صرف المواد** |  |
| **gala dinner** | **مأدبة عشاء** |  |
| **symbiotic** | **تكافلي** |  |
| **enthrall the world** | **إبهار العالم** |  |
| **Ancillary land use** | **لاستخدامات الجانبية للأرض** |  |
| **Cooling system top - up** | **ملء نظام التبريد** |  |
| **Corporate Education** | **تعليم مشترك** |  |
| **decorum** | **أداب اللياقة** |  |
| **Immoral act** | **تصرف غير أخلاقي** |  |
| **Immoral act** | **رذيلة و غالبا ما يرتبط معناها بممارسة الزنا** |  |
| **Gregorian calendar** | **التقويم الميلادي** |  |
| **caretaker government** | **حُكُومَة تَصرِيفِ الأعمال , حُكُومَة انتِقالِيّة أو مُؤَقّتَة** |  |
| **Caretaker cabinet** | **زارة انتقالية** |  |
| **Drapery** | **تجارة الأجواخ** |  |
| **clamp down on** | **ضيق الخناق,** |  |
| **Master of Ceremony** | **منظم الحفل** |  |
| **national anthem** | **نشيد وَطَنِيّ أو قَومِيّ** |  |
| **aviculture** | **تَربِيَة الطّيوُر** |  |
| **burst pipes** | **أنفجار المواسير** |  |
| **public row** | **خلاف علنى** |  |
| **Post-Tensioned Slabs** | **بلاطات لاحقة الشد** |  |
| **galvanizing speaker** | **خطيب مفوه** |  |
| **indemnify from** | **يعوض عن** |  |
| **Switching hub** | **موزع تبديل** |  |
| **versatile** | **متعدد الجوانب** |  |
| **aptitude** | **قابلية** |  |
| **recapitalization surplus** | **قائض إعادة الرسملة,** |  |
| **the policy of dissociation** | **السياسة النأي بالنفس** |  |
| **to be incumbent upon** | **كانَ لِزاما عَلَيهِ** |  |
| **edutainment** | **الترفيه التربوي** |  |
| **aquarium** | **حوض مائي** |  |
| **Holistic Evaluation** | **التقييم الشامل** |  |
| **funeral cloth** | **بِساطُ الرّحمَة** |  |
| **funeral ceremony** | **ماتَم** |  |
| **funeral oration** | **رثاء ، تأبين** |  |
| **It is your funeral** | **ستدمر نفسك بذلك** |  |
| **The event will feature a world class conference** | **يصنف المؤتمر باعتباره مؤتمراً عالمياً** |  |
| **Befall** | **يصيب** |  |
| **Shares dipped to** | **أسهم هبطت إلى** |  |
| **first information-gathering visit** | **الزيارة الأولى لتقصي الحقائق** |  |
| **ornamental plants** | **نباتات زينة** |  |
| **vicinity** | **محاذاة** |  |
| **within the vicinity of working area** | **بمحاذاة منطقة العمل** |  |
| **batons** | **الهراوات** |  |
| **training of front-line staff** | **تدريب الصف الأمامي** |  |
| **reconcile opinions** | **تقريب وجهات النظر** |  |
| **non public information** | **معلومات غير متداولة** |  |
| **supplement** | **تَدَارَكَ** |  |
| **Robust judgment** | **الحكم الصائب** |  |
| **treatments rendered as a doctor** | **العلاجات التي تصرف عن الطبيب** |  |
| **frantically trying** | **حاولت عن كثب** |  |
| **condone** | **التغاضي عن** |  |
| **Demise** | **الاحتضار** |  |
| **solid geometry** | **هندسة فراغية** |  |
| **solid slab** | **بلاطة مصمتة** |  |
| **Solid punch ( Eng** | **سنبك مصمت ( غير أجوف )** |  |
| **Solid citizen** | **مواطن أهل للثقة** |  |
| **Solid vote** | **تصويت شبه إجماعي** |  |
| **Solid thinker** | **•مفكر حصيف / صائب الرأي** |  |
| **self-explanatory** | **تشرح ذاتها** |  |
| **Remain passive** | **يظل في موضع المتفرج** |  |
| **Warn Solemnly** | **تحذر رسميا** |  |
| **Concrete Bucket** | **قلابة خرسانة** |  |
| **esteemed company** | **الشركة الموقرة** |  |
| **Ticket fare** | **رسوم تذكرة الطائرة** |  |
| **Proprietary** | **حقوق الملكية** |  |
| **outstanding achievements** | **الانجازات المتحققة** |  |
| **Deferment of Increment** | **إرجاء الزيادة** |  |
| **blast furnace** | **الفرن العالى** |  |
| **Intimation** | **تلميح** |  |
| **garlic cloves** | **فصوص ثوم** |  |
| **sear meat** | **تشويح اللحم** |  |
| **dipping** | **التغميس** |  |
| **scramble** | **تدافع القوم** |  |
| **equivalency certificate** | **شهادة معادلة** |  |
| **set hopes** | **يعلق أمال** |  |
| **red bell pepper** | **قرن فلفل احمر** |  |
| **tilapia** | **سمك بلطي** |  |
| **marriage of convenience** | **زواج المصلحة** |  |
| **I crave you** | **أشتاق إليك** |  |
| **linger over** | **يستغرق وقتاً طويلاً في فعل شيء ما** |  |
| **juvenile delinquency** | **جنوح الأحداث** |  |
| **jumpiness** | **انفعال شديد** |  |
| **our unyielding efforts** | **جهودنا التي لا تتوانى** |  |
| **veracity** | **صحة أو صدق** |  |
| **Corrugated Sheets** | **ألواح مضلعة** |  |
| **reputedly** | **علي ما يقال ، كما يعتقد الكثيرون** |  |
| **Post Testing** | **اختبار بعدي** |  |
| **Loan outreach** | **انتشار الإقراض** |  |
| **Literature Review** | **الليتريشور ريفيو (متن البحث/الإطار النظري/** |  |
| **compensatory Curriculum** | **المنهج التعويضي** |  |
| **scatterbrained** | **مشتت العقل** |  |
| **consensual base** | **أساس رضائي** |  |
| **Overview** | **استعراض** |  |
| **shoddy goods** | **سلع رديئة** |  |
| **foster son** | **اِبن بِالرّضاعِ أو التّربِيَة** |  |
| **cork layer** | **طبقة فلينية** |  |
| **cork sheet layer** | **طبقة رقيقة فلينية** |  |
| **Carpenters for concrete shuttering** | **نجار مسلح** |  |
| **outbound** | **مسافر إلى الخارج** |  |
| **Itinerary** | **خط الرحلة** |  |
| **depend on pills to sleep** | **ينام بالأقراص ال**  **منومة** |  |
| **gratuitous** | **لا مُبَرّرَ لَهُ** |  |
| **top - notch** | **مُمتاز , مِنَ الطّرازِ الأوّل** |  |
| **(very best, highest quality) = top - notch** | **من الطراز الرفيع** |  |
| **frivolous** | **عبثية** |  |
| **ramification** | **تَشَعّب** |  |
| **Cease and desist** | **التوقف والامتناع** |  |
| **Interfacing and communications devices** | **أجهزة الربط والاتصال** |  |
| **Interfacing and communication** | **تقنية البروتوكولات التفاعلية و بروتوكولات الاتصالات** |  |
| **qualification** | **من معانيها) دون قيد أو شرط** |  |
| **menswear** | **ملابس الرجال** |  |
| **Undeniably tasteful Italian design** | **تصميم إيطالي ذو ذوق رفيع** |  |
| **rudimentary form** | **في إطارها الأولي** |  |
| **indigenous populations** | **السكان الأصليون** |  |
| **avant - garde** | **طَلِيعِيّ** |  |
| **escalation** | **الزيادة على قيمة عقد الإيجار** |  |
| **Contract of clientage** | **الولاء والنصرة ، وعقد الموالاة** |  |
| **Ice accretion The room hadn't been cleaned for years and showed several accretions of dirt and dust.** | **تراكم الجليد (ويمكن أن تستخدم كتراكم الغبار** |  |
| **conspicuous** | **لافِت ( لِلنّظَر ) , ماثِل لِلعَيان , واضِح** |  |
| **leverage** | **عنفوان** |  |
| **bespoke** | **يتولى مهامه** |  |
| **Deliverables** | **المخرجات الفعلية** |  |
| **card aligner** | **جهاز تأطير البطاقة** |  |
| **induction** | **استقراء** |  |
| **hoarding** | **لوحة إعلانات ضخمة** |  |
| **encroachment** | **التعدي على حقوق الغير** |  |
| **Outgoing mai** | **بريد صادر** |  |
| **vermin extermination** | **إبادة الحشرات** |  |
| **play a tune** | **يعزف لحن** |  |
| **to play on words** | **تلاعب بالألفاظ والكلمات** |  |
| **Literature Review** | **لإطار النظري** |  |
| **pending trial** | **رَهنَ المُحاكَمَة** |  |
| **pending investigation** | **رَهنَ التّحقِيق** |  |
| **detention pending investigation** | **حَبس احتِياطِيّ** |  |
| **Atrocities** | **أعمال وحشية تنكيلية** |  |
| **lenient** | **رؤوف** |  |
| **tug - of - war** | **لعبة شد الحبل** |  |
| **cultural markers** | **المحددات الثقافية** |  |
| **outright** | **بحت - صرف - محض** |  |
| **a problematic situation** | **موقف إشكالي** |  |
| **to uphold one ' s honor** | **يصون شرفه** |  |
| **Vertical drop** | **إسقاط عمودي**  **Vertical projection in descriptive geometry is a form of representation level of three-dimensional.** |  |
| **political sway** | **الحراك السياسي** |  |
| **inherency** | **الأصالة** |  |
| **negotiation stalemate** | **جمود المفاوضات** |  |
| **bulb** | **مصباح كهربائي** |  |
| **negotiation stalemate** | **وصول المفاوضات الى طريق مسدود** |  |
| **patio** | **صَحنُ الدّار** |  |
| **RESISTANCE TO INJURIOUS FACTORS** | **مقاومة العوامل الضارة** |  |
| **noisome** | **كَرِيهُ الرّائِحَة** |  |
| **objectionable** | **مستَهجَن** |  |
| **Money Received and expended** | **الأموال المستلمة والمصروفة** |  |
| **Spectacular evolution** | **تطور مشهود** |  |
| **blatant** | **جَعجاع (صارخ- فج)** |  |
| **to profess or assert belief in the unity of God** | **وحد الله** |  |
| **unintentional injury** | **إصابة خاطئة** |  |
| **Nuances** | **الفروق الدقيقة** |  |
| **Viability** | **قابلية الاستمرار** |  |
| **shuffling the cards and muddying the waters** | **تعكير الأجواء وخلط الأوراق** |  |
| **theater of the absurd** | **مسرح العبث، مسرح اللا معقول** |  |
| **accede to the throne** | **اعتلى العرش** |  |
| **quash opposition** | **سحق المعارضة** |  |
| **Political exigencies** | **ضرورات سياسية** |  |
| **Exigent needs** | **احتياجات ملحة** |  |
| **Exigencies of work** | **مقتضيات العمل** |  |
| **inexorable** | **متعذر** |  |
| **laudable** | **حميد / محمود** |  |
| **Potential pitfalls** | **شراك محتملة** |  |
| **Bogus company** | **شركة وهمية** |  |
| **Locality** | **الوحدة المحلية** |  |
| **as categorized below** | **بالشكل الذي جاء وصفه أدناه** |  |
| **flank** | **خصر - وسط الجسم** |  |
| **bolstering ties** | **الروابط القوية** |  |
| **elevating the standard of living** | **رفع مستوى المعيشة** |  |
| **hydrant** | **حنفية حريق** |  |
| **forbearance** | **إمهال الدائن للمدين** |  |
| **indulgence** | **إطلاق العنان** |  |
| **withholding** | **حجوزات (مالية)** |  |
| **Supplications for Protection** | **الأوراد جمع ورد أوراد التحصين** |  |
| **congregation** | **الإدغام** |  |
| **Atonement for grievous sins** | **كفارات الكبائر** |  |
| **Atonement for minor sins** | **كفارات الصغائر** |  |
| **intrinsic** | **بشكل جذري** |  |
| **sonorous oration** | **خطبة رنانة** |  |
| **Preventable burden** | **عبء متدارك** |  |
| **Law and course of dealing** | **القانون والعرف** |  |
| **Devolution and Line Management** | **الإنتداب والإدارة التنفيذية** |  |
| **right away** | **أول بأول** |  |
| **deploy** | **يوزع** |  |
| **Building Renovation** | **ترميم مبنى** |  |
| **Patch up** | **رأب الصدع** |  |
| **Repatriation** | **ترحيل** |  |
| **Contention** | **احتجاج** |  |
| **drastic measures** | **اجراءات مشددة (مستحكمة)** |  |
| **adduce** | **أعرب عن** |  |
| **downturn** | **انكماش (مالي أو اقتصادي)** |  |
| **subvert** | **فسِد ( اخلاق المرء او ولاءه )** |  |
| **Last recourse** | **السهم الأخير - السبيل الأخير** |  |
| **typographical error** | **أخطاء مطبعية** |  |
| **inherent right** | **حق أصيل (أصلي)** |  |
| **extrapolate** | **تستوفي** |  |
| **tentative dates** | **مواعيد أولية (مبدئية)** |  |
| **tentative idea, plan** | **فكرة أو خطة مبدئية** |  |
| **TERRAIN CONSTRUCTIBLE** | **ارض صالحة للبناء** |  |
| **Equilibrium Point** | **نقطة التوازن** |  |
| **constructability review >** | **مراجعة إمكانية تنفيذ أعمال الإنشاءات** |  |
| **fishwife a loud, unpleasant woman** | **امرأة سليطة اللسان** |  |
| **vicinity of the site** | **بالقرب من الموقع** |  |
| **tamper** | **مدك - أداة للدك أو الرص** |  |
| **tamper with accounts** | **تلاعب في الحسابات** |  |
| **Proprietary Schools** | **مدارس أهلية** |  |
| **nascent market** | **السوق الوليد** |  |
| **Keeping close watch on** | **يراقب عن كثب** |  |
| **Lukewarm** | **فاتر** |  |
| **flurry** | **طفرة** |  |
| **robust** | **ضليع** |  |
| **quarry a place where stone is dug out of a large hole in the ground** | **محجر** |  |
| **Stagnant market** | **سوق راكد** |  |
| **drain liquidity** | **يجفف السيولة** |  |
| **Employee engagement** | **إدماج الموظف (بالإنجليزية:) هي نظرية إدارية. الموظف المدمج هو الموظف المشارك، والمتحمس في عمله، ولذلك سيتصرف حسب رغبات المنشأة التي يعمل فيها. حسب مسوحات سكارليت، "إدماج الموظف هو قياس لدرجة دمج الموظف الإيجابية أو السلبية للوظيفة، زملاء العمل والمنشأة تؤثر بعمق في رغبة تعلم الموظف وأداؤه للعمل".** |  |
| **engagement rules** | **قواعد الإشتباك فى الجيش أو المعركة** |  |
| **Ecological Succession** | **التعاقب البيئي (بالإنجليزية:) هو عملية طويلة زمنياً يتم فيها تجديد أفراد أو عوامل مجتمع في بيئة معينة بعد أن تكون هذه الأفراد قد دمرت بفعل** |  |
| **Health and Wellbeing** | **الصحة والرفاهية** |  |
| **at individual level** | **على المستوى الفردي** |  |
| **on an individual or team basis** | **على أساس الفرد أو فريق العمل** |  |
| **aptitude tests** | **اختبارات الأهلية** |  |
| **focus group** | **مجموعة الدراسة** |  |
| **Urban Appearance** | **مظهر حضاري** |  |
| **grain silo** | **صومعة غلال** |  |
| **gasket** | **جوان** |  |
| **Narrative** | **مسرد** |  |
| **Plethora of money** | **الوفورات النقدية** |  |
| **aging population** | **كبار السن** |  |
| **Upholstery** | **تنجيد** |  |
| **Multi-phase sampling** | **اختبار العينات على عدة مراحل,** |  |
| **inception** | **بدء النشاط** |  |
| **Micro Piles** | **الخوازيق الإبرية** |  |
| **acclaim** | **استحسان عام** |  |
| **Impoverished families** | **العائلات الفقيرة** |  |
| **non - durable Consumer goods,** | **سلع استهلاكية غير معمرة** |  |
| **Carry out the works on the project** | **ينفذ الأعمال في المشروع** |  |
| **demobilize soldiers** | **تسريح الجنود** |  |
| **street vendor** | **بياع متجول** |  |
| **Interface Coordinator** | **منسق إداري** |  |
| **glossy silver** | **فضي لامع** |  |
| **bond of marriage** | **عصمة الزواج** |  |
| **Default Risk** | **التخلف عن الدفع** |  |
| **interest charges** | **أعباء الفائدة** |  |
| **intimate discourse** | **النجوى** |  |
| **intimate diary** | **مذكرات شخصية** |  |
| **without assigning any reason whatsoever** | **دون إبداء أي سبب مهما كان نوعه** |  |
| **Trust receipt** | **إيصال أمانة,** |  |
| **over-decorated** | **مبهرج** |  |
| **see-through dress** | **ثوب شفاف** |  |
| **caravan movement** | **حركة القوافل** |  |
| **facility falls due** | **استحقاق التسهيلات** |  |
| **holding position** | **يشغل منصب** |  |
| **round leg** | **لحم موزة** |  |
| **Round figure** | **عدد تقريبي بدون كسور** |  |
| **Sand dunes** | **الكثبان الرملية** |  |
| **Semi Government and State Owned entities** | **الكيانات شبه الحكومية والمملوكة للدولة** |  |
| **indivisible** | **غير قابل للتجزئة** |  |
| **in the Arab world** | **في العالم العربي** |  |
| **tangible results** | **نتائج ملموسة** |  |
| **Keynote speaker** | **المتحدث الرئيسي** |  |
| **PUBLIC SECTOR EVOLUTION** | **تطوير القطاع العام** |  |
| **Benchmark Experience** | **توصيف الخبرات** |  |
| **Retaining walls** | **جدران استنادية** |  |
| **retaining** | **تثبييت الموظفين** |  |
| **ethos** | **روح الجماعة** |  |
| **data vetting** | **تدقيق البيانات** |  |
| **Career History** | **السجل الوظيفي** |  |
| **Self - liquidating project** | **مشروع مصف لنفسه بنفسه** |  |
| **hereditary title** | **لقب متوارث** |  |
| **Induction Method** | **المنهج الاستقرائي** |  |
| **Perceived Facts** | **الحقائق المحسوسة** |  |
| **elicitation** | **استنباط** |  |
| **dispute Adjudication Board** | **مجلس فض المنازعات** |  |
| **The confluence of efforts** | **تضافر الجهود** |  |
| **to surmise** | **رجم بالغيب** |  |
| **incidental purposes** | **للأغراض الطارئة** |  |
| **Visual aids** | **الوسائل المرئية المساعدة** |  |
| **Discharges** | **إفرازات أو مفرزات** |  |
| **Personnel Discharge** | **تسريح الموظفين** |  |
| **litter THE “UTFA” OR CAMEL-LITTER OF THE ARABS== Beduish woman's camel-litter** | **هودج** |  |
| **adduce to argument** | **يدلي بحجة** |  |
| **allegiance to the state** | **ولاء للدولة** |  |
| **the Leaning Tower of Pisa** | **برج بيزا المائل** |  |
| **irrespective** | **بغض النظر عن** |  |
| **Delicious Bite** | **لقمة طيبة** |  |
| **Leave no avenue unexplored** | **لم يترك بابا إلا وطرقه** |  |
| **on the back of the capital increase activity** | **على خلفية نشاط زيادة رأس المال** |  |
| **ponds** | **الأحواض السمكية في المزارع السمكية** |  |
| **putty** | **معجون الحوائط** |  |
| **prism** | **المنشور (شكل هندسي)** |  |
| **Prospectus: a document giving details of a college, school, or business and its activities** | **دليل** |  |
| **Concept Note** | **فكرة مبسطة** |  |
| **Depreciation for obsolescence** | **إهلاك بسبب قدم المعدات** |  |
| **dredge bucket** | **قادوس الحفر** |  |
| **vide infra** | **انظر ما يلي** |  |
| **vide supra** | **انظر أعلاه** |  |
| **be detached from** | **انسلخ عن** |  |
| **Withstand test** | **اختبار الصمود** |  |
| **withstand** | **يتصدى** |  |
| **devolve** | **ينقل الصلاحيات** |  |
| **deputize** | **ينتدب بضم الياء** |  |
| **delegate** | **مندوب - ينتدب بفتح الياء- يفوض بصلاحيات** |  |
| **surge capability** | **القدرة الاحتياطية** |  |
| **scrap** | **قصاصة** |  |
| **The central agency for mobilization and statistics** | **الجهاز المركزي للتعبئة والإحصاء** |  |
| **mobilization of international action** | **استنهاض العمل الدولي** |  |
| **Bashfulness** | **الاستحياء** |  |
| **reproving** | **توبيخ** |  |
| **crushing reply** | **رد مفحم** |  |
| **Elocutionist** | **خطيب** |  |
| **flakiness** | **هشاشة** |  |
| **saddle girth** | **حزام السرج** |  |
| **crucible** | **بوتقة** |  |
| **flask** | **دورق** |  |
| **serve a notice upon purchaser** | **إرسال إشعار للمشتري** |  |
| **indemnify from** | **يعوض عن** |  |
| **undertake to seller to pay** | **يلتزم للبائع بدفع** |  |
| **Curtail** | **اجتزأ** |  |
| **succinct** | **مقتضب** |  |
| **access to and egress from the unit** | **الدخول والخروج من الوحدة** |  |
| **Sever diplomatic relations** | **قطع العلاقات الدبلوماسية** |  |
| **nurturing their talents** | **تنمية مواهبهم** |  |
| **solid, long-term investment** | **استثمارات راسخة طويلة الأجل** |  |
| **blog** | **مفكرة** |  |
| **according to proportionate Basis** | **على أساس متكافئ** |  |
| **receiving dishes** | **أطباق استقبال** |  |
| **conspicuous place** | **موقع بارز - ظاهر** |  |
| **exterior appearance** | **المظهر الخارجي** |  |
| **issues of common concern** | **الموضوعات ذات الاهتمام المشترك** |  |
| **inure by sever trials** | **يصبح محنكاً أو متمرس** |  |
| **Qattara Depression** | **منخفض القطارة** |  |
| **road causality** | **اصابة طريق** |  |
| **casual acquaintance** | **معرفة عابرة** |  |
| **Malicious action** | **فعل كيدي** |  |
| **Work over operations** | **أعمال الصيانة** |  |
| **workout agreement** | **اتفاقية إعادة جدولة قرض/ دين** |  |
| **slinging** | **تعليق** |  |
| **pusher** | **انتهازي** |  |
| **Kebab** | **كباب** |  |
| **Pallet Stacker** | **معبئ البليت** |  |
| **NEST BOXES** | **صناديق وضع البيض (صناديق بديلة عن الأعشاش تستخدمها الطيور لوضع البيض،،، )** |  |
| **Resilience Personality** | **المرونة الشخصية** |  |
| **ease of reach** | **في متناول اليد** |  |
| **Proximity negotiation** | **مفاوضات تتم عبر طرف ثالث** |  |
| **proximity** | **مقاربة** |  |
| **follow-through** | **انهاء العمل حتى نهايته..** |  |
| **throughs** | **النوازل** |  |
| **theory of stratification** | **نظرية الطبقية** |  |
| **pervasive** | **متعارف عليه** |  |
| **Revamping** | **تنقيح** |  |
| **pundits** | **المثقفون** |  |
| **streamline costs** | **ضبط النفقات** |  |
| **dodge** | **يتفادى** |  |
| **negligent error** | **خطأ غير متعمد** |  |
| **allowable acts for fasting** | **مباحات الصيام** |  |
| **defy danger** | **إقْتَحَمَ** |  |
| **defy death boldly** | **أبْلَى بَلاَءً حَسَناً؛ إسْتَبْسَلَ** |  |
| **defy death** | **إسْتَقْتَلَ؛ إسْتَمَاتَ** |  |
| **Commemorative ceremony** | **حفلة تأبين** |  |
| **Akida (Muslim Creed)** | **العقيدة** |  |
| **Commemorative ceremony** | **حفلة تذكارية او لتخليد ذكرى حدث او شخص ما** |  |
| **It is not allowed for anyone to give a Shariah explanation (fatwā) ء** | **غير مسموح لكل من هب ودب بالإفتاء** |  |
| **extempore** | **لفظة لاتينية ومعناها بشكل ارتجالي** |  |
| **encomium** | **مدح (نوع من أنواع القصائد)** |  |
| **Lucrative** | **مثمر** |  |
| **tenure of office** | **مدة تولي الوظيفة** |  |
| **Potential pitfalls** | **شراك محتملة** |  |
| **pitfalls** | **مخاطر** |  |
| **Diversion of ultra vires** | **تجاوز حدود السلطة** |  |
| **ultimate beneficiary** | **المستفيد النهائي** |  |
| **in the following instances** | **في الحالات التالية** |  |
| **reducing and declining balance** | **الرصيد المتناقص** |  |
| **DENTING WORK SUPERVISOR** | **مشرف أعمال سمكرة** |  |
| **line of sight** | **شتان** |  |
| **a gesture of goodwill** | **بادرة حسن نية** |  |
| **survey-based cost estimation -** | **مقايسة الأعمال** |  |

Bottom of Form